UNIVERSIDAD METROPOLITANA DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DIFERENCIAL

"ELABORACIÓN E IMPLEMENTACIÓN DE UN SISTEMA DE COMUNICACIÓN ALTERNATIVA Y AUMENTATIVA, EN LA ESCUELA ESPECIAL AMAPOLAS"

Memoria para optar al Título de Pedagogía en Educación Diferencial

con mención en Trastornos de Audición y Lenguaje

Profesora Guía: Ximena Acuña Robertson

Autora: María René Villalobos Fernández

2010

UNIVERSIDAD METROPOLITANA DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DIFERENCIAL

"ELABORACIÓN E IMPLEMENTACIÓN DE UN SISTEMA DE COMUNICACIÓN ALTERNATIVA Y AUMENTATIVA, EN LA ESCUELA ESPECIAL AMAPOLAS"

Memoria para optar al Título de Pedagogía en Educación Diferencial
con mención en Trastornos de Audición y Lenguaje

Profesora Guía: Ximena Acuña Robertson
Autora: María René Villalobos Fernández

2010

AGRADECIMIENTOS…

A Dios por darme la existencia, ser mi luz y mi fuerza.

A mis padres por su amor y apoyo incondicional durante todos mis años de estudio, el mensaje de no rendirse frente a las adversidades, y su ejemplo diario de perseverancia.

A mis hermanos, primeras páginas de esta larga historia…a Carlitos por su tesón ante la vida y a Paula por su sabiduría y delicadeza puesta en mí.

A toda mi gran familia.

A Juan, por el gran apoyo que me ha brindado en éste largo proceso.

A mis amigos y compañeros.

A la profesora Ximena Acuña por su ayuda en este proceso.

A la Escuela Amapolas por abrir las puertas y acoger la idea.

A mis grandes amigos Rafael Martínez de Suazo y Alejandro Hidalgo, por aportar significativamente en este trabajo.

ÍNDICE

	Pág.
PRESENTACIÓN	11
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	13
Fundamentación	13
Objetivos de la Investigación	17
CAPÍTULO 1: MARCO TEÓRICO	19
La Comunicación	20
Significación e Interpretación	23
El Lenguaje	25
Niveles de Análisis del Lenguaje	28
• *Fonología*	28
• *Léxico y Semántica*	29
• *Morfología*	30
• *Sintaxis*	31
• *Pragmática y Discurso*	31
La Doble Articulación del Lenguaje	32
La Adquisición del Lenguaje	33
• *Teoría del aprendizaje o teoría conductista*	34
• *Teoría Innatista*	36
• *Teoría Cognitiva*	37
• *Teoría de la interacción social.*	38
Comunicación Alternativa Aumentativa (C.A.A.)	40
Objetivos de la C.A.A.	41
Población que requiere de C.A.A.	42

Características de los sistemas de C.A.A. 42

Sistemas de C.A.A. 43

- *Formas estáticas* 44
    - *Objetos Concretos* 44
    - *Fotografías* 45
    - *Sistemas de Comunicación Pictográficos* 45
    - *Palabra Escrita* 51
- *Formas Dinámicas* 51
    - *Palabra Hablada* 51
    - *Lengua de Señas* 52
    - *Los Gestos* 53

Criterios de Aplicación de los Sistemas de C.A.A. 54

- *Planteamientos Teóricos* 54
- *Consideraciones Prácticas* 57

CAPÍTULO 2: DISEÑO METODOLÓGICO 60

Tipo de Investigación 61

Acceso al Campo 61

Detección de necesidades Comunicativas 62

Diseño y Elaboración de la propuesta 63

Implementación de la Propuesta 63

CAPÍTULO 3: DESARROLLO 66

Contextualización Lugar de investigación 67

Evaluación del uso de los Sistemas de C.A.A. 67

Elaboración e implementación de tableros de C.A.A. 69

Talleres de sensibilización y Capacitación 74

- *Conformación de los talleres* 75
- *Análisis talleres* 79
- *Interpretación talleres* 80

Evaluación (1) 81

- *Resultados evaluación* 82
- *Análisis evaluación* 84

Curso Piloto 85

- *Talleres* 86
    - o *Taller n° 1: ¿Qué saben de C.A.A.?* 86
    - o *Taller n° 2: ¿Cómo se comunica mi hijo(a)?* 88
    - o *Taller n° 3: Creación del Sistema de C.A.A. individual y su uso* 92
    - o *Taller n° 4: Evaluación del Sistema de C.A.A. individual* 97
    - o *Taller n° 5: Sistematización y Proyección del sistema de C.A.A.* 99

CAPÍTULO 4: CONCLUSIÓN 102

Sugerencias 106

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS 107

REFERENCIAS ELECTRÓNICAS 108

ANEXOS 109

Anexo n° 1: Muestra de las tres entrevistas realizadas a la comunidad escolar 109

Anexo n° 2:	Ficha de datos para la confección de cada uno de los tableros	115
Anexo n° 3:	Costos de operación tableros	116
Anexo n° 4:	Video de sensibilización	118
Anexo n° 5:	Manual de uso de los tableros de C.A.A.	119
Anexo n° 6:	Compromiso de la comunidad escolar	127
Anexo n° 7:	Evaluación (1)	128
Anexo n° 8:	Evaluación (2)	142
Anexo n° 9:	Compromiso de las apoderadas del curso piloto	150

PRESENTACIÓN

La siguiente investigación corresponde a un estudio realizado en la escuela especial Amapolas, ubicada en la comuna de Ñuñoa, la cual trabaja con niñas, niños y jóvenes con Trastorno Motor, y niños con edad pre-escolar con Trastornos de la Comunicación.

La temática que se aborda, posee directa relación con el tipo de comunicación que utilizan los estudiantes con problema motor y el grado de interacción comunicativa que alcanzan con su comunidad escolar.

Al interior del establecimiento se realizó un proceso de detección de necesidades comunicativas cotidianas en la comunidad, a partir de lo cual se fundamentó la investigación que dio paso a la elaboración e implementación de un sistema de Comunicación Alternativa y Aumentativa (C.A.A.) que facilitara la comunicación con la mayor parte de la comunidad. De este modo se construyeron tableros de C.A.A. en las vías de acceso del establecimiento, los cuales era posible trabajar en los diversos espacios públicos de éste. La elaboración del sistema implicó un proceso de sensibilización y capacitación a los diversos actores implicados en la educación de los niños y jóvenes de la escuela. Cada educadora trabajó el sistema ubicado en las vías de acceso con sus escolares, evaluando los cambios en la comunicación que alcanzaron los estudiantes con el resto de la comunidad escolar. Luego se tomó un curso piloto, con la finalidad de complementar el uso de los tableros tanto en sala de clases como en el hogar, y aumentar la comunicación en los niños. Es así como cada madre en conjunto con la profesora del curso, escogieron y construyeron un sistema de C.A.A., para cada niño y niña, de acuerdo a sus características, permitiendo aumentar los sistemas que estuvieran dando resultado y/o generar cambios en los que no estuvieran funcionando según lo esperado.

La principal motivación para realizar una investigación de este tipo, la constituyó el hecho de haber realizado práctica profesional en aquel lugar, situación que brindó la posibilidad de observar y conocer las estrategias comunicativas de quienes

pertenecen a la comunidad escolar, aportando con el análisis crítico y constructivo frente a esta realidad que mostraba algunas carencias, las cuales fueron confirmadas con la detección de necesidades comunicativas ya descrita.

Llevar a cabo esta investigación permite expandir los conocimientos sobre C.A.A. al total de la comunidad escolar, facilitando así, el aumento de la comunicación en los estudiantes y abriendo paso a nuevas estrategias que permitan utilizar de manera didáctica los sistemas de comunicación.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Fundamentación

La palabra Comunicación deriva del latín *communicare,* que significa “compartir algo, poner en común”. Se entiende como el acto de expresar ideas, pensamientos y sentimientos, lo que permite al individuo influir en los demás y a su vez, ser influido. En el ser humano este fenómeno es transversal y fundamental, ya que, facilita el desarrollo cognitivo, social, afectivo y psicológico, otorgando la posibilidad a cada persona de vivir plenamente.

El proceso comunicativo implica la emisión de señales (sonidos, gestos, señas, etc.) con la intención de dar a conocer un mensaje, circulando por un determinado soporte material llamado canal (línea telefónica, internet, televisión)**.** Para que la comunicación sea exitosa, se requiere de un emisor, quien emite el mensaje y un destinatario, quien lo recibe. Este último debe contar con las capacidades que le permitan decodificar el mensaje e interpretarlo, contando con un código común, es decir, un conjunto de signos y reglas que tanto emisor como destinatario conocen.

La forma principal que ocupamos para comunicarnos es el Lenguaje. El lenguaje es inherente al ser humano, pero hay ciertos factores que limitan y que pueden llegar a impedir el desarrollo de este. Dentro de los más recurrentes está la discapacidad física e intelectual, ya que en estos casos, el sujeto puede no poseer las habilidades necesarias para asumir el rol de emisor y/o destinatario, debido a que sus posibilidades de producción e interpretación estarían disminuidas.

A partir de lo anterior, surge la necesidad de buscar e idear opciones comunicativas que permitan optimizar el desarrollo de estas personas, generando estudios e investigaciones, de las cuales, se han generado diversas propuestas de acción para comunicarse, que hoy en día constituyen la Comunicación Alternativa y Aumentativa (C.A.A.), la cual pretende a través de diversos recursos, distintos a al lenguaje oral, facilitar la comunicación. La C.A.A. reúne todas las oportunidades, estrategias, métodos, apoyos y sistemas de comunicación, para desarrollar, potenciar y complementar las capacidades comunicativas de quienes presentan

estas necesidades. Sin embargo, la eficacia de los sistemas de comunicación alternativos, dependerá de cómo y cuáles sean las estrategias utilizadas para su implementación y desarrollo.

Para que el individuo desarrolle y/o adquiera un sistema de comunicación, el rol de la familia es fundamental, ya que es en las primeras interacciones entre madre e hijo donde se desarrollan las primeras habilidades comunicativas que se irán nutriendo dentro de los contextos más cercanos, tales como: el barrio, la escuela entre otros. Sin embargo, cuando el individuo presenta alguna dificultad en la comunicación, tanto él como la familia requieren de apoyo y orientación especializada que permitan dar solución a sus necesidades.

Al ser la escuela uno de los primeros espacios de interacción social que está presente de manera continua en la formación de quienes asisten y participan en ella, debe procurar satisfacer las necesidades comunicativas de todos y cada uno de los miembros de la institución.

En Santiago de Chile, comuna de Ñuñoa, está ubicada la Escuela D 92, Colegio Amapolas, que recibe a niños, niñas y jóvenes que presentan dificultades comunicativas primarias y secundarias. En este último caso se refiere a estudiantes con Necesidades Educativas Especiales (N.E.E.), quienes poseen Retos Múltiples, los cuales son derivados de una discapacidad motora severa. Dicha discapacidad influye considerablemente en la manera de comunicarse de los estudiantes, ya que, en algunos casos, además de estar asociada a otra discapacidad como ceguera, sordera, problemas cognitivos, entre otros, en ocasiones, el aparato fonoarticulatorio también se ve dañado.

La comunicación no deja de ser importante en el colegio Amapolas, ya que con un gran número de estudiantes se trabaja diariamente con diversos sistemas de C.A.A., según las necesidades de cada uno, el cual se caracteriza como un trabajo personalizado al interior de cada aula, brindando soluciones en términos de la interacción que se establece entre los estudiantes y sus docentes, y en algunas ocasiones, entre los estudiantes y sus familias, pero no en la interacción que ellos

puedan generar, ampliando sus posibilidades con el resto de la comunidad escolar, como lo son también los profesionales no docentes, administrativos, asistentes, funcionarios y transportistas.

Algunos de estos sistemas de C.A.A. como los pictogramas y las fotografías, están presentes en varios espacios públicos del establecimiento, sin embargo no se encuentran ubicados de manera tal que puedan ser claramente apreciados por cada uno de los escolares, de acuerdo a sus capacidades, ya que no hay contraste visual que permita diferenciar el pictograma de las paredes, ni objetos concretos para quienes tienen baja visión o requieren de estos, tampoco hay fotografías de cada lugar o de las personas que trabajan en él, limitando las posibilidades de anticipación que pueda resolver de manera dirigida o independiente cada niño, y en ninguna ocasión se encuentra el nombre del lugar a la altura adecuada para que un niño o joven en silla de ruedas, que ya sepa leer, lo haga.

Por otro lado, se observa que la comunidad escolar que se desenvuelve con los estudiantes, sabe que los pictogramas son utilizados por los niños y jóvenes para comunicarse, pero no los utilizan al buscar algún tipo de interacción con ellos, y si lo llegan a hacer, no es de la manera correcta, ya que no han sido capacitados en el uso de ellos y en ocasiones no se espera el tiempo suficiente para obtener una respuesta por parte de los educandos, por lo tanto, el uso de pictogramas no se utiliza en forma consistente y permanente.

“Está demostrado, a través, de la vasta experiencia de muchos docentes y por sobre todo, a través de innumerables investigaciones, que, cuando las personas a cargo de los niños y niñas, y el personal de la escuela enseñan y/o refuerzan el mismo contenido, el aprendizaje es más rápido y la generalización y el mantenimiento de las habilidades es más probable” (Diane Baumgart *et al*., 2001).

A raíz de lo anterior surgen las siguientes preguntas:

- ✓ ¿Cómo implementar un sistema de comunicación alternativa y aumentativa, en las diversas vías de acceso del colegio, que permita la interacción entre los estudiantes y el total de la comunidad escolar?
- ✓ ¿ Cómo hacer que este sistema logre ser utilizado por cada miembro de la comunidad escolar?
- ✓ ¿Cómo lograr que los estudiantes utilicen de forma correcta el sistema implementado en las vías de acceso, logrando interactuar con la mayor cantidad de personas posible?

Objetivos de la Investigación

A partir del planteamiento del problema, se observa que si el trabajo referido a la comunicación de cada estudiante, que se realiza al interior de cada aula, se expusiera no solo a los apoderados y familiares, sino que también a la comunidad escolar, informándola y haciéndola consciente de lo importante y necesaria que es su participación en el desarrollo comunicativo de todos y cada uno de los aprendices, y educándola para que se comuniquen de la manera más adecuada posible, de acuerdo a las capacidades de cada estudiante, es de esperar que las posibilidades de interacción de los niños, niñas y jóvenes del establecimiento, aumenten.

Es así como surge la idea de implementar un sistema de CAA. en los espacios del Colegio Amapolas, lo cual no se refiere solamente al hecho de instalar tableros correspondientes en cada puerta, sino que algo mucho más amplio, ya que significa que se realizará un trabajo con toda la comunidad escolar que se relaciona con los estudiantes, sensibilizándola y capacitándola en el buen uso del sistema.

Objetivo General

Implementar un sistema de Comunicación Alternativa y Aumentativa en las diversas vías de acceso del Colegio Amapolas.

Objetivos Específicos

- ✓ Diseño y elaboración de tableros de comunicación alternativa aumentativa, para las diversas vías de acceso del establecimiento.
- ✓ Sensibilización y capacitación a los agentes participantes de la comunidad escolar en el uso de cada tablero.

- ✓ Detección de los posibles cambios en la comunicación entre los estudiantes y los distintos actores de la comunidad escolar.
- ✓ Elaboración de sistemas individuales de comunicación alternativa aumentativa en niños de un curso piloto.
- ✓ Detección de posibles cambios en la comunicación entre los niños del curso piloto y los distintos actores de la comunidad escolar.

CAPÍTULO 1

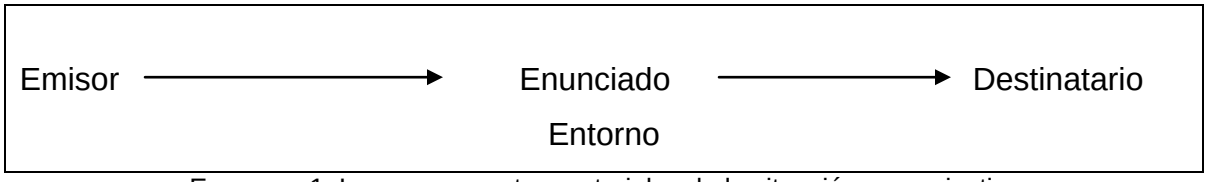
MARCO TEÓRICO

La Comunicación

Para la vida en grupo de cualquier especie y para la reproducción de esta, es necesario establecer una comunicación, la cual se entiende como una transmisión de señales mediante un código común al emisor y el destinatario. En otras palabras es la interacción que realizan dos o más individuos, a través de un sistema conocido y/o dominado por todos y cada uno de los participantes de dicho acto. Esta interacción o transmisión de señales, la utilizamos con diversos fines tales como: el traspaso de información, la manifestación de los propios estados de ánimo o pensamiento, la realización de actos, el intento de influir en los demás, entre otras cosas.

Para que la comunicación en los seres humanos se logre de manera exitosa, se requiere de diversos elementos, los cuales María Victoria Escandell en su libro: "Introducción a la pragmática" (2003), divide en elementos de naturaleza material y de naturaleza inmaterial.

Los elementos de naturaleza material, son aquellas entidades objetivas y descriptibles. Entre ellos se distinguen:



Esquema 1. Los componentes materiales de la situación comunicativa.

Los elementos de naturaleza inmaterial, son los diferentes tipos de relaciones que se establecen entre los primeros.

El emisor: Es la persona que produce intencionalmente un enunciado en un determinado momento, quien no es un mero codificador, ya que es una persona real, con sus conocimientos, creencias y actitudes, capaz de efectuar diversas relaciones con el entorno que lo rodea.

Si consideramos que para poder ser un emisor, es necesario ser hablante de una lengua, es preciso aclarar que el concepto de hablante se utiliza para hacer referencia de la persona que posee conocimiento de una lengua, en cambio, el concepto de emisor se da a quien está haciendo uso de ella en un momento dado, y deja de serlo en el instante en que está callado.

El destinatario: Es la persona (o personas) a la(s) que el emisor dirige su enunciado de manera intencionada, por lo que el mensaje está construido específicamente para él (o ellas).

Por su parte el destinatario no es un simple mecanismo de decodificación, al cual se le podría llamar simplemente receptor, sino que es un sujeto en particular con determinados conocimientos del mundo que lo rodea.

El enunciado: Es cada una de las expresiones lingüísticas concretas que produce el emisor en una situación comunicativa. Por lo tanto su condición es paralela a la de la condición del emisor; para explicarlo de otra manera, el tiempo que un sujeto es emisor, depende del tiempo que dure su enunciado. Según esta definición, pueden ser enunciados tanto las interjecciones como un discurso completo.

El entorno o situación espacio-temporal: Es el soporte físico en el cual se realiza la enunciación. Este soporte incluye factores de lugar y tiempo, los cuales determinan las elecciones gramaticales que el emisor realice y la interpretación que el destinatario haga del enunciado.

Más importantes que los componentes materiales, son las relaciones que se dan entre estos (componentes relacionales), las cuales generan límites en los primeros y regulan la conducta de quienes se encuentren en el acto comunicativo.
La información pragmática: Es todo el conocimiento que poseen el emisor y destinatario como sujetos, en el momento de la interacción verbal, acerca del mundo, de sus características naturales y culturales. Incluye, además, el

conocimiento derivado de lo que los interlocutores perciben durante la interacción, incluyendo lo que generan las expresiones lingüísticas intercambiadas en el discurso inmediatamente anterior. Pero no se trata sólo de conocimiento, ya que la información pragmática es todo lo que se encuentra en nuestro universo mental. Por lo tanto, esta información es subjetiva, lo cual no indica necesariamente que este componente sea diferente en cada sujeto, ya que los conocedores de una lengua, saben que tras lo que se dice hay una intención comunicativa determinada.

En definitiva, el conjunto de conocimientos y creencias de los interlocutores, desempeña un papel fundamental, ya que hace posible la comunicación, condicionando el contenido y la forma del enunciado.

La intención: Es la relación entre el emisor y su información pragmática por un lado, y el destinatario y el entorno, por el otro. Se manifiesta como una relación dinámica, de voluntad de cambio.

Debido a lo anterior se habla de la relación entre intención y acción, la cual es vista como una relación de causa-efecto. Es decir, de los resultados de la acción (discurso), se deduce la intención.

La intención funciona como un principio regulador de la conducta, ya que conduce al emisor a utilizar los medios que considere más aptos para lograr su objetivo, el cual puede ser conocido o no, por el destinario. Ahora bien, el reconocimiento del destinatario acerca de la intención del emisor, ayuda a la correcta interpretación del enunciado.

Por otra parte, aunque la intención siempre existe en un enunciado, no siempre está clara para el emisor y tampoco es necesario que sea pensada con anterioridad.

La relación social: Es la relación que se da entre dos individuos por el simple hecho de pertenecer a una sociedad. Por lo tanto el emisor debe considerar el grado de relación social entre ambos, para construir su enunciado. Esto se da, al igual que cuando hablamos de la información pragmática de los interlocutores, en la cual el conocimiento general, situacional y contextual que posean, influirán en el discurso.

Significado e interpretación

En la lengua existe una relación constante entre la representación fonológica (significantes de una palabra) y representaciones semánticas (significados de una palabra). El significado es el contenido semántico, la información codificada en la expresión lingüística, por lo tanto se trata de un significado convencional, determinado por las reglas internas del propio sistema lingüístico,

La interpretación por otro lado, es la función entre el significado de una expresión lingüística y la información pragmática con la que cuenta el destinatario. Una misma oración puede poseer diversos significados, dependiendo de los elementos que configuran la situación comunicativa.

Para entender de mejor forma lo expuesto, se presenta el siguiente ejemplo:

Caso N°1.

Entorno: Dos amigos en casa de uno de ellos.

Emisor (dueño de casa) ⟶ Enunciado: “Es tarde” ⟶ Destinatario (visita)

Caso N°2.

Entorno: dos amigos camino a la Iglesia.

Emisor (copiloto) ⟶ Enunciado: “Es tarde” ⟶ Destinatario (conductor)

En el caso número uno, el significado de “es tarde” significa lo mismo que en el segundo caso, la diferencia está en la interpretación, ya que en el primer caso el destinario con su conocimiento pragmático, puede interpretar que le piden que se vaya. En cambio, en el segundo caso, el destinatario comprende que debe apurarse, porque ya es tarde para ir a misa.

El Lenguaje

El lenguaje como tal, es un sistema de comunicación propio del ser humano, el cual ha sido muy complejo de definir de una manera determinada, a pesar que diversos autores a lo largo de la historia han participado en este arduo trabajo.

Mounin, en su libro “Lingüística y Filosofía” (1979), menciona variadas definiciones, como un punto de partida, la primera que describe es del siglo XVIII, en donde el *Dictionnaire de l`Académie F*. (1694) decía solamente: Lenguaje: “Idioma, lengua que habla una nación”, en donde no se puede comprender que el lenguaje es mucho más que eso, ya que no implica solo a una nación, sino que a toda la humanidad, además la lengua no es lo mismo que lenguaje, por lo que la definición no era exacta. Así mismo *La Encyclopédie* (1775) propone: “una lengua es el total de los usos propios de una nación para expresar los pensamientos por medio de la voz”, esta definición que se acercaba un poco más a lo que significa habla, solo consideraba el lenguaje hablado como sistema de comunicación humana, pero existen otros, como por ejemplo: el lenguaje de señas. Para Saussure (1916): “una lengua es un sistema de signos distintos que corresponden a ideas distintas”, esta definición a pesar de poseer términos más profundos, aun no da completa claridad de lo que en definitiva podría entenderse como lengua o ciertamente lenguaje. Para la *Encyclopaedia britannica* (1926), es “cualquier medio de comunicación entre seres vivos”, al ser esta descripción tan amplia, se puede entender como comunicación, la cual existe en animales y humanos, no así como lenguaje que se presenta solo en estos últimos. Finalmente la definición de Marouzeau, cuyo *lexique de la terminologie linguistique* (1951), es “todo sistema de signos aptos para servir de medio de comunicación entre los individuos”, puede considerarse como la acepción de uso más corriente.

Independiente de la definición exacta que se pueda alcanzar sobre el lenguaje, es preciso decir que este sistema de comunicación, al igual que el de otras especies, posee funciones fundamentales tales como: la expresividad, la socialización y la facultad de abstracción, pero el lenguaje se hace particularmente único al poseer

un sistema de signos, es decir, un conjunto de signos relacionados e interdependientes entre sí, los cuales pueden conformar un número infinito de significados.

Para entender mejor el sistema de signos, es necesario saber que toda entidad, sea cual sea su carácter (físico, psíquico, etc.), puede ser el símbolo de otra cosa. Un símbolo puede ser “icónico", es decir, consistir en una imagen de la cosa en cuestión o en una parte representativa de ésta, por otro lado puede ser “motivado” sin ser una imagen y finalmente puede ser completamente “arbitrario”, el cual se define a partir de una convención por parte de quienes lo utilizan. Muchos símbolos han sido originalmente icónicos o motivados, pero han perdido más tarde toda relación natural con la cosa simbolizada, pero existe algo común entre todos estos símbolos, y es que un elemento, ya sea audible, visual u otro, representa a otro elemento que existe como tal e independientemente del símbolo que a él se refiere.

En definitiva, lo anterior se refiere a la capacidad de representación, denominada función simbólica, aludiendo al hecho típicamente humano de referirse a algo mediante un intermediario (un gesto, un sonido, etc.). Al comienzo la función simbólica se basa en el empleo de símbolos de valor individual y luego progresa hacia el empleo de signos, cuya significación es válida universalmente.

Según Saussure, existen dos aspectos que son parte del lenguaje, los cuales introdujo en la ciencia lingüística. Estos aspectos son llamados “Lengua” y “Habla”.

La lengua es un producto que existe independiente del individuo, y que jamás se encontrará completa en el cerebro de él, ya que la lengua es esencialmente social. Esto último implica que el individuo no pueda crearla ni modificarla, porque está establecida en la comunidad y para conocer su funcionamiento es preciso realizar una tarea de aprendizaje.

La lengua, si bien es un objeto psíquico, tiene naturaleza concreta, dado que los signos tienen un lugar real en el cerebro y son representables mediante imágenes

convencionales. Un diccionario y una gramática pueden ser una representación fiel de una lengua. La lengua, sostiene Saussure, es *forma* y no *sustancia*, es el terreno de las articulaciones entre el plano de los conceptos y de la sustancia fónica.

Por el contrario, el habla, es el uso que hace el individuo de la lengua, que depende de un acto de voluntad e inteligencia de cada hablante. Además incluye aspectos físicos y fisiológicos, ya que una persona que posee su lengua, puede no poseer el habla por una determinada patología que no le permita hacerlo.

Las conclusiones que se pueden realizar en base a estas concepciones de lo que significan lengua y habla, es que ambas conforman el lenguaje y ambas son interdependientes, ya que se necesitan mutuamente para existir, no son separables, ya que por un lado, el habla es realización de la lengua, y, por otro lado, la lengua es condición del habla, se constituye sobre la base del habla y se manifiesta concretamente sólo en el habla.

En psicolingüística, muchos autores afirman que el lenguaje es sonido (Dinnen, 1967) o que el medio del lenguaje es sonido (Bolinger y Sears, 1981), y a pesar de que la mayor parte de las lenguas son habladas u orales, y para la mayoría de los individuos el habla precede a, y es más importante que, la lectura y la escritura, de todas formas existen lenguas humanas de señas. Así como es el caso del Lengua de señas chilena (LSCh), la cual posee, al igual que otras lenguas de este tipo, los mismos rasgos lingüísticos básicos hallados en las lenguas orales, tales como: regirse por reglas, ser sistemas de comunicación convencionales con una subestructura jerárquica que permite una creatividad infinita de oraciones, y los niños expuestos a ellos la adquieren de forma espontánea (J.B.Gleason, N.B.Ratner, 2001).

Niveles de análisis del Lenguaje

El lenguaje, a pesar de su característica multiforme de ser estático, pero dinámico, actual y simultáneamente pasado, posee una estructura y un uso, el cual puede analizarse en función de su Fonología, Morfología, Léxico, Sintaxis, Semántica y Pragmática, las cuales se explican a continuación.

Fonología

Rama de la gramática que estudia los elementos fónicos, atendiendo a su valor distintivo y funcional dentro del sistema de cada lengua.

Un fonema es una unidad abstracta que se define como la unidad distintiva mínima de la lengua, en el sentido que permite diferenciar un significado de otro. El aparato vocal humano puede producir un rango muy amplio de sonidos, pero sólo un número pequeño de éstos se emplea para expresar significados. Lo hacen organizándose sobre la base de un sistema de contrastes; las distintas palabras de una lengua se distinguen unas de otras sustituyendo un tipo de sonido por otro. Por ejemplo, *vela* se distingue de *tela* por el contraste inicial entre /v/ y /t/.

Este nivel también estudia cómo las palabras y las oraciones pueden decirse en diferentes tonos de voz, variando la intensidad, grado de sonoridad, velocidad y timbre. Estos rasgos de voz son parte de otro campo de la fonología llamado –fonología no-segmental- ya que no es fácil analizarlos en segmentos.

El estudio del sistema de pronunciación de una lengua es la fonología. Está por tanto muy relacionada con la fonética, con la cual a veces se confunde. La fonética estudia las características de los sonidos humanos, especialmente de aquellos utilizados en el habla, y proporciona métodos para su descripción, clasificación, y transcripción. Estudia el sonido principalmente de tres formas: el modo en que es producido por los órganos vocales (fonética articulatoria), estudia sus propiedades físicas en el habla, transmitidas de la boca al oído (fonética acústica); y, por último

la respuesta perceptiva a estos sonidos, interpuesta entre el oído y el cerebro (fonética auditiva).

Léxico y Semántica

Sabemos que todo signo lingüístico tiene dos caras, el significante o parte material del signo y el significado o imagen mental que sugiere el significante. Aún hemos de añadir un nuevo elemento: el referente o elemento real, existente, al que se refieren tanto significado como significante. No es lo mismo la palabra que designa un referente que el referente mismo.

El léxico puede significar una lista de palabras; las palabras utilizadas en una región específica o las palabras de un idioma.

En el caso de los hablantes de una lengua, el léxico varía según los conocimientos que posee cada persona, es una especie de diccionario que está presente en nuestro lenguaje. La semántica es el estudio que se hace de los significados de las palabras y oraciones, y la forma en que las palabras se relacionan entre sí en nuestro léxico mental.

El significado o imagen mental está compuesto por una serie de rasgos conceptuales que todos los hablantes de una lengua asocian de una manera general a un significante. No obstante, hay que tener en cuenta que este significado tiene dos componentes:

Denotación: Son los rasgos conceptuales objetivos. Es el significado que presenta una palabra fuera de cualquier contexto. Constituyen el núcleo semántico fundamental. Son comunes a todos los hablantes. Es el significado que encontraremos en el diccionario.

Connotación: Son los rasgos conceptuales subjetivos, las significaciones que lleva añadidas una palabra. Estas significaciones tienen un carácter marcadamente subjetivo. Dependiendo de los hablantes, una misma palabra puede tener connotaciones distintas.

La semántica estudia las diferentes relaciones que contrae un signo con todos los demás, pues todo el léxico constituye un sistema, cuya estructuración facilita a los hablantes la adquisición de ese léxico (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

Morfología

Este nivel de análisis del lenguaje, estudia la formación de las palabras. En muchos idiomas podemos dividir las palabras en unidades significativas que parecen ser partes diferenciadas de ellas. El monema es la unidad de la primera articulación del signo lingüístico. Esto quiere decir que cualquier palabra puede ser dividida en unidades más pequeñas, dotadas de un significante y un significado. Así pues, una palabra podrá estar constituida por uno o más monemas. No todos los monemas significan de la misma forma, distinguimos, en primer lugar, los lexemas, que son los que aportan el significado fundamental de la palabra; por ello se dice que son como la raíz de la palabra. Además existen otros tipos de monemas llamados morfemas, que desempeñan dos funciones: la de añadir nuevos matices a la significación básica del lexema y la de servir para relacionar unos lexemas con otros. Existen morfemas de tipo libre y morfemas de tipo ligado.

Los morfemas de tipo libre son aquellos que al dividir una palabra siguen poseyendo sentido por sí solos, como en el caso de: *perro*, al dividir la palabra *perros* en *perro-s.* Por el contrario los morfemas ligados, son aquellos que no mantienen un significado al ser divididos de una palabra, como es el caso de: *s*, en el ejemplo anterior. Los morfemas ligados cumplen dos funciones distintas, las de variar el significado, denominados morfemas derivativos, y las de proporcionar información adicional, denominados morfemas flexivos. En el primer caso un morfema derivativo como *in*, puede cambiar la palabra *feliz*, por *infeliz*, y en el

segundo caso, un morfema flexivo como *s*, puede determinar el número plural o singular de la palabras *gatos* y *gato* respectivamente. (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

Sintaxis

La sintaxis estudia la combinación de palabras para construir oraciones de forma correcta en una lengua, estableciendo reglas para agrupar las palabras en secuencias gramaticalmente aceptables. En el castellano la oración: “Juan ama a María”, cambiaría el significado o su propiedad gramatical, si sus palabras fueran combinadas aleatoriamente, por ejemplo: “María ama a Juan” y no tendría significado si sus palabras fueran combinadas de tal forma que quedara una oración como la siguiente: “A ama Juan María”.

Las primeras dos oraciones, aunque cambien el significado, siguen siendo gramaticales, en cambio la última oración no es aceptable en el castellano contemporáneo, ya que no está bien construida. El castellano posee restricciones estrictas en el orden de las palabras. Por lo general, el sujeto va seguido de un verbo, y después, el objeto de éste (S, V, O).

Sin embargo, este orden no es rígido, por ejemplo la oración “Delfina mostró a Héctor la fotografía” posee un objeto indirecto (OI). Héctor se antepone al objeto directo para dar lugar al orden S-V-OI-O. Otro ejemplo como “Lorenzo llegó feliz a Chile” y “Lorenzo llegó a Chile feliz” poseen significados similares, aun cuando el orden de las palabras difiere de una oración a otra. (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

Pragmática y discurso

Como ya se habló en el capítulo de comunicación en cuanto a información pragmática, para lograr diversos objetivos en el mundo que nos rodea, es

necesario dominar la pragmática del lenguaje que utilizamos. La pragmática determina nuestras elecciones de palabras o silencios dentro del discurso y nuestra interpretación de éste en distintas ocasiones. Así como existen reglas para crear oraciones gramaticales, la pragmática orienta el uso apropiado de la lengua en diversos contextos.

El conocimiento de la pragmática incluye también el modo en que modificamos la conversación cuando tratamos con distintos tipos de interlocutores. Los estilos de habla van a variar según el contexto, las características del destinatario o del emisor, además del tipo de sistema utilizado para lograr la comunicación.

El contexto o situación de los mensajes hablados, resulta determinante para su correcta interpretación. (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

La doble articulación del lenguaje

El término lenguaje se utiliza en variadas ocasiones como: el lenguaje del "cuerpo", el lenguaje de los "ojos", el lenguaje de los "gestos", entre otros, pero estos no constituyen un sistema lingüístico propiamente tal, ya que existen grandes e importantes diferencias entre lo que sucede en el lenguaje y lo que acontece en las otras formas de comunicación.

El signo lingüístico es un signo articulado, puede dividirse en unidades más pequeñas; es lo que se conoce como la doble articulación del lenguaje humano, que se divide, según Martinet, en unidades de la primera articulación y unidades de la segunda articulación. Las unidades de la primera articulación son las unidades más pequeñas con significado en que puede dividirse un signo, dotadas cada una de una forma vocal y de un sentido. Las unidades de la primera articulación son los monemas, que como ya se describió se clasifican en lexemas y morfemas. Las unidades de la segunda articulación, son las unidades más pequeñas sin significación en que puede dividirse un signo n/i/ñ/o, m/a/d/r/e. Estas

unidades de segunda articulación son los fonemas. Gracias a la segunda articulación las lenguas pueden limitarse a algunas decenas de producciones fónicas distintas, que se combinan para obtener la forma vocálica de las unidades de la primera articulación, por ejemplo: “casa”, utiliza dos veces la unidad fónica que representamos por medio de /a/ y coloca delante de estas dos /a/ otras dos unidades que anotamos como: /k/ y /s/. Esta característica del signo lingüístico, la doble articulación, permite a los hablantes hacer un uso infinito del lenguaje a partir de un conjunto limitado de las unidades que componen al sistema. Se plantea como una diferencia con otros sistemas de comunicación, los cuales presentan un conjunto finito de unidades que permiten la expresión de un conjunto también finito de ideas, ya que algunos millares de unidades como: casa, la, blanca, tuya, ampliamente combinadas nos permiten elaborar una mayor cantidad de mensajes, los que se podrían conseguir con millones de gritos inarticulados diferentes (http://pauls.blogs.uv.es/2008/10/21/glosario-dualidad-doble-articulacion-martinet/comment-page-1/#comment-5991).

La adquisición del lenguaje

Como ya se ha dicho anteriormente, el lenguaje es una facultad única del ser humano, y la adquisición de este se produce en los primeros años de vida. La psicolingüística evolutiva, es la disciplina dedicada al estudio de la adquisición infantil del lenguaje, la cual demuestra que a la edad de 3 o 4 años, la mayoría de los niños, sea cual sea su origen, ha adquirido normalmente un vocabulario muy extenso de palabras, complejos sistemas fonológicos y gramaticales, así como reglas para usar su lengua en diversas situaciones sociales tales como: hogar, escuela, parque, entre otras.

La adquisición del lenguaje es un tema que ha concentrado la atención de todas las culturas. Filósofos, lingüistas y psicólogos, basados en distintas consideraciones y criterios, han formulado teorías que pretenden explicar la o*ntogenia* del lenguaje.

Existen diversas teorías acerca de la adquisición del lenguaje, las cuales buscan dar claridad sobre el por qué los niños, a través de un corto tiempo, pasan de un estado de ausencia total de comprensión y producción del lenguaje a otro en el cual prácticamente poseen la capacidad de un adulto.

Las teorías, deben dar cuenta de la naturaleza de los errores infantiles y de los éxitos que ocurren en el uso inicial de la lengua. Por otro lado, deben explicar el por qué algunos procesos de adquisición ocurren antes y otros después.

A continuación, se presentan cuatro teorías sobre la adquisición del lenguaje, ninguna de ellas se considera como absoluta, pero de cada una de ellas se pueden tomar ideas que permitan comprender de alguna manera dicho tema.

Teoría del aprendizaje o teoría conductista

"Los conductistas o teóricos del aprendizaje (Skinner, 1957, 1969; Whitehurst, 1982 por ejemplo) afirman que el lenguaje se adquiere según las leyes generales del aprendizaje y es similar a cualquier otra conducta aprendida" (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001, p. 409). Los conductistas piensan que el desarrollo del lenguaje en el niño depende exclusivamente de los refuerzos que los adultos ejerzan sobre ellos y del modelado sobre los balbuceos del bebé. Además creen que lo aprendido en una experiencia sobre la conjugación verbal, es aplicable en experiencias posteriores (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

Ésta teoría postula al menos tres tipos de aprendizajes: condicionamiento clásico, condicionamiento operante y aprendizaje social.

Condicionamiento clásico: Pavlov en 1927, realizó estudios sobre condicionamiento clásico con perros, a los cuales se les condicionaba a reaccionar a una campana como si se tratara de carne en polvo. "Un bebé puede aprender el significado de una palabra a través del condicionamiento clásico" (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001, p. 410). Para que esto ocurra debe existir un estímulo

incondicionado (EI), por ejemplo la leche en un biberón para un bebé, una respuesta condicionada (RI), en donde el bebé se prepare fisiológicamente para beber, quizá salivando, y debe existir un estímulo condicionado, el cual consistirá en que la madre cada vez que le dé de beber, levante el biberón y diga: “biberón”. Finalmente, se presentará una respuesta condicionada cada vez que alguien diga la palabra biberón, ya que el bebé responderá a esa palabra como si se tratase del biberón con leche (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

Condicionamiento operante: se le llama así, ya que supone que el niño “opera” sobre el medio para recibir recompensas, estímulos o refuerzos sobre su conducta, viéndose así fortalecida. El niño será condicionado a aprender el lenguaje al ser recompensado por sus padres o adultos al momento de producir palabras o enunciados correctos. La conducta no reforzada se extinguirá. En un comienzo los padres reforzarán las palabras bien logradas, luego las oraciones correctamente articuladas. Según esta teoría las primeras emisiones del niño se irán moldeando de forma gradual hasta alcanzar una forma adulta (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

Aprendizaje social: El aprendizaje social tiene lugar cuando el niño observa e imita a los demás. El principio básico implicado consiste en que los niños no necesitan que se les recompense para adquirir una conducta, también aprenden a comportarse como los modelos apropiados. El niño o la niña, imitarán preferentemente al adulto que le sea más significativo dentro de su entorno, siendo generalmente del mismo sexo, además de otras conductas. Es a través de una combinación de condicionamiento clásico y operante, y de imitación y aprendizaje social, como los niños pasan de ser bebés balbuceantes a hablantes adultos (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

Teoría innatista

Esta teoría da primacía a los factores internos al sujeto, mentales o biológicos. Los teóricos lingüísticos/innatistas creen que los principios del lenguaje son innatos y no aprendidos. Esto debido a que los pequeños logran captar las reglas de una lengua con un bajo nivel de error, y además mucho más rápido que el total de los lingüistas especializados en el tema. Esta teoría habla que muchos aspectos del desarrollo lingüístico ya están programados en el ser humano al momento de nacer y que un niño no requiere de la enseñanza explícita o de la experiencia para adquirir una lengua, ya que puede aprender en cualquier lugar y es casi imposible suprimir el desarrollo del lenguaje (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

Chomsky planteó en 1975 la existencia de una gramática universal, la cual es considerada como el sistema de principios, condiciones y reglas que constituyen elementos de todas las lenguas humanas, determinando que no es por mera coincidencia, sino, más bien, por una necesidad biológica en los seres humanos. Esto supondría que, independiente del grado de interacciones lingüísticas que un individuo realice en sus primeros años de vida, de todos modos poseerá una gramática universal que le permite adquirir su propia lengua.
La adquisición del lenguaje según el innatismo sugiere la posibilidad de un período crítico, durante el cual el dispositivo de adquisición del lenguaje y el ajuste de reglas o parámetros que el adulto le proporciona, funcionan de manera óptima. Si este período crítico alcanza la pubertad del individuo, a éste le es muy difícil, e incluso, puede llegar a ser imposible la adquisición de su lengua materna (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

La importancia de la teoría innatista radica en que Chomsky insiste en el aspecto creador de la capacidad que tiene quien emplea el lenguaje para crear o producir un número de oraciones infinito, nunca antes expresadas o escuchadas.

Teoría cognitiva

Los teóricos cognitivos como Bates y Synder, 1985; Mcnamara, 1972; Piaget, 1926, 1954; Sinclair de Zwart, 1973, entre otros, piensan que el lenguaje es una parte subordinada del desarrollo cognitivo, dependiente del logro de diversos conceptos. Según este enfoque, cada niño va a adquirir previamente un conocimiento del mundo que los rodea, y luego, podrán representar aquello a través del lenguaje; por ejemplo: un niño posee la experiencia de la radio encendida, con música de su agrado, que se encuentra ubicada en la sala de estar; desarrolla primero un concepto y luego aprende a proyectar la palabra música sobre ese concepto. (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

Por la diversidad de niños y sus múltiples formas de desarrollarse, se torna muy complejo poder describir la manera en que se adquiere el lenguaje, ya que no se puede medir hasta qué punto el desarrollo del lenguaje es dependiente de otro desarrollo y hasta qué punto es autónomo. Por otro lado, la teoría cognitiva supone que resulta imposible que un niño hable sobre alguna cosa que no conoce, o con la cual no ha tenido experiencia alguna (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001). Por ejemplo, para que el niño adquiera nociones de tiempo, es necesario que el niño gatee, observe los objetos desde variados ángulos y así logre desarrollar nociones primitivas de tiempo y causalidad, así como la comprensión de que las personas y objetos continúan existiendo incluso cuando se encuentran fuera de la vista. Lo anterior es llamado: permanencia de objeto o permanencia de persona. Desde el punto de Piaget, quien describió el concepto anterior, el lenguaje se proyecta sobre un conjunto de estructuras cognitivas previas y los principios del lenguaje no son diferentes de otros procesos cognitivos, por lo tanto junto a la competencia lingüística también es necesario una competencia cognitiva para aprender y evolucionar el dominio del leguaje, lo que contribuye a documentar no sólo la creatividad del sujeto en la generación de las reglas, sino la actividad que le guía en todo ese proceso. (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

Teoría de la interacción social

Según esta teoría los niños son individuos sociales que adquieren su lengua en función de sus necesidades de comunicación con los demás. Los interaccionistas sociales señalan que no existe un "periodo crítico" de tipo biológico para adquirir el lenguaje, y que a pesar de que a los adultos les resulta más difícil adquirir el acento de otros idiomas, aun así no existe una evidencia que indique que los adultos son peores aprendices lingüísticos que los niños. Tampoco consideran el desarrollo del lenguaje como un aspecto más del desarrollo cognitivo, sino que como una faceta de la conducta comunicativa que se desarrolla a través de la interacción con otros seres humanos (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

Para Bruner, el niño está en constante transformación. Su desarrollo está determinado por diferentes estímulos y agentes culturales como sus padres, maestros, amigos y demás personas que son parte de su comunidad y del mundo que los rodea; es decir el niño está en contacto con una serie de experiencias que le permiten poseer conocimientos previos.

Desde esta perspectiva, el niño conoce el mundo a través de las acciones que realiza, más tarde lo hace a través del lenguaje y por último, tanto la acción como la imagen son traducidas en lenguaje.

Lo anterior permite entender por qué Bruner propone lo que él denomina el "puente cognitivo" que consiste en unir los conocimientos previos que el niño trae con los que va a adquirir posteriormente influenciados por el contacto sociocultural en que se desenvuelve.

Para Bruner el lenguaje se debe adquirir en situaciones sociales concretas, de uso y de real intercambio comunicativo.

La teoría de la interacción social, se centra en las características del lenguaje dirigido a los niños, que dentro de nuestra sociedad se caracteriza por un ritmo lento, una entonación exagerada, una frecuencia fundamental elevada, muchas repeticiones, una sintaxis sencilla y un vocabulario sencillo y concreto (Snow y

Ferguson, 1977), por ejemplo, los padres de una niña pueden decirle: ¿has visto tu muñeca nueva? ¡mira tú muñeca nueva! ¡qué muñeca tan linda!". Posiblemente esta forma de expresarse facilita más la comprensión de la niña sobre el lenguaje, ya que no sería lo mismo decirle: "¡mira que linda la nueva figura de trapo que tienes con decoraciones en su vestuario! (J. B. Gleason, N. B. Ratner, 2001).

Comunicación Alternativa Aumentativa (C.A.A.)

Como se ha visto, la comunicación en los seres humanos, se da, por lo general, a través del lenguaje oral, el cual permite a la mayoría de la población relacionarse, expresarse, generar vínculos, entre muchas otras cosas, fundamentales para el desarrollo pleno de cada persona.

La Comunicación Alternativa y Aumentativa (C.A.A.), es todo sistema de comunicación que pueda sustituir al lenguaje oral (comunicación alternativa), al cual pueden sumarse otros sistemas (comunicación aumentativa) con el fin de lograr una mayor y mejor comunicación en niños, niñas, jóvenes y adultos, que presentan serias dificultades para adquirir el habla, o para comunicarse a través de ella.

Las necesidades lingüísticas que presentan estas personas, derivan de dos problemáticas, que pueden presentarse juntas o por separado. Por lo tanto, los sistemas ideados para ambas, son complementarios.

En primer lugar, nos encontramos con personas que no pueden desarrollar el habla, para quienes surge la Comunicación Alternativa, es decir, métodos o sistemas que reemplazan el habla tales como: Sistemas Gráficos, Fotografías, Pictogramas, Software, Señas, entre otros.

En segundo lugar, existen personas que tienen serias dificultades para desarrollar y/o utilizar el habla, para quienes se idearon Sistemas de Comunicación Aumentativa, que consisten en todos los métodos de comunicación no verbal que conocemos, como: gestos, expresiones faciales, notas escritas, entre otros.

Es así, como a lo largo de la historia y el desarrollo de la educación, esta problemática ha significado un gran desafío, ya sea, en cuanto a las diversas necesidades de las personas que poseen estas dificultades comunicacionales, como en relación a las acciones que se emprenden ante ellas. Debido a lo anterior, Marta S. de Liberoff, [s.a.] generó 3 premisas a considerar para el momento de elegir y/o confeccionar un sistema de C.A.A., para cada persona.

Estas premisas son:

- ✓ En primer lugar, la Comunicación es más que Lenguaje y toma formas variadas en su expresión.
- ✓ El uso de un Sistema de Comunicación Alternativa y Aumentativa no deberá impedir el desarrollo del lenguaje.
- ✓ Lenguaje y Conocimiento tienen una relación recíproca, interactuando en el transcurso del desarrollo. Por lo tanto, una deprivación en el área del lenguaje puede producir un efecto negativo en el Desarrollo Cognitivo.

Objetivos de la Comunicación Aumentativa y Alternativa.

La población que utiliza o puede llegar a utilizar un sistema de CA.A. es muy variada, por consiguiente con necesidades lingüísticas de diversa naturaleza. Debido a esto, la elección de un sistema de comunicación alternativa, para una determinada persona, depende de muchos factores y de lo establecido por la misma persona, en el caso que logre hacerlo, y quienes se relacionan constantemente con ella. Todo lo anterior gestionado por un especialista encargado de realizar esta intervención comunicativa.

Marta S. Liberoff, [s.a.] ideó tres grande objetivos, que pueden ser considerados complementarios o no, según la realidad de la persona a quien se le realizará una intervención Comunicativa. Estos objetivos son:

- ✓ Proveer un medio temporal de comunicación, hasta que se establezca el habla o esta llegue a ser adecuada (funcional o inteligible).
- ✓ Proveer un medio de comunicación de por vida, cuando el desarrollo del habla es o se demuestra totalmente imposible.
- ✓ Proveer un medio para facilitar el desarrollo del restablecimiento del habla.

Población que requiere Comunicación Alternativa y Alternativa

Es necesario determinar quiénes son los sujetos que logran ser beneficiados con las herramientas que ofrece la C.A.A.. A continuación se presenta una lista de ellos.

- ✓ Personas con discapacidad física
- ✓ Personas con discapacidad intelectual, cognitiva o psíquica
- ✓ Personas con discapacidad sensorial
- ✓ Otros colectivos necesitados de forma transitoria del uso de sistemas de comunicación aumentativa como son las personas sometidas a operaciones o lesiones de los órganos implicados en el habla, desconocimiento de idiomas, etc. (Marta S. de Liberoff, [s.a.]).

Características de los sistemas de C.A.A.

La CA.A. son todos aquellos sistemas diferentes del habla, que al ser utilizados, pueden brindar ayuda al momento de reemplazar el Habla o de apoyar para que éste sea más claro y funcional.

Marta S. de Liberoff, [s.a.] plantea que de acuerdo a las características físicas de estos sistemas de comunicación, su clasificación puede ser de dos tipos:

Sistemas con Ayuda

Son todos aquellos sistemas que requieren de apoyo material. Por ejemplo: Tableros de comunicación, imágenes, instrumentos tecnológicos, software, etc.

Sistemas sin Ayuda

Son todos Aquellos sistemas de comunicación que no requieren apoyos materiales. Por Ejemplo: sistemas de comunicación gestual o estrategias para vocalizar correctamente.

Por otro lado y según Robie Blaha, 1999, las formas de comunicación o símbolos, pueden ir desde formas concretas a muy abstractas y se pueden definir según dos formas:

Formas Estáticas

Algunas formas son tangibles o estáticas porque ellas “quedan puestas”, es decir, se presentan de forma permanente en un lugar determinado, ya sea un tablero de comunicación o un lugar en específico. La forma estática es importante porque uno puede examinarlas y referirse a ellas siempre o tan a menudo como sea necesario. La forma estática puede ser tridimensional (esto es un objeto concreto, un símbolo táctil, Braille) o de dos dimensiones (por ejemplo, un dibujo, una fotografía, una palabra escrita) (Robie Blaha, 1999).

Formas Dinámicas

La forma dinámica es esencial para cualquier hablante, porque ella nos proporciona naturalidad, información y asistencia. Estas formas están presentes solo al momento de producirlas. Algún ejemplo de formas dinámicas son: la palabra hablada, señas, deletreo manual y gestos. En el caso de las personas que requieren algún sistema alternativo de comunicación, esta forma dinámica, al no requerir de un soporte físico, proporciona espontaneidad en la persona. (Robie Blaha, 1999).

Sistemas de Comunicación Alternativa Aumentativa

Si bien existe una gran variedad de sistemas de C.A.A., solamente se definirá aquellos considerados dentro de la propuesta, los cuales tienen relación con los sistemas de comunicación alternativa utilizados en el Colegio Amapolas. A continuación se presentan cada uno de ellos de acuerdo a su forma estática o dinámica.

Formas estáticas

Objetos concretos.

Este sistema de comunicación es utilizado necesariamente con estudiantes de baja visión, pero sin quitar la posibilidad de ser utilizado con quienes requieren de un estimulo táctil.

“La adquisición de símbolos se produce viendo y oyendo repetidamente a otros usar los símbolos de una manera que tengan significado” (Robie Blaha, 1999, p. 12). En el caso de las personas sordas o sordociegas, esta realidad no se da de forma continua y casual, ya que el símbolo debe ser expresado directamente a la persona, o en caso contrario es omitido o poco claro, por lo cual adquieren escasos modos de comunicación y se hace necesario trabajar con objetos concretos que son parte de la vida y experiencia de cada persona.

Para poder trabajar la comunicación por medio de objetos concretos, es necesario tener en cuenta que se requiere de un tiempo adicional para acceder y procesar la información en una conversación, así como presentar los objetos a una distancia adecuada a quienes poseen baja visión, realizando movimientos coactivos, que implican guiar las manos de la persona, para explorar con el tacto los objetos (Robie Blaha, 1999).

Cuando una persona ya ha dominado la utilización de objetos concretos para lograr entender su medio, se necesita de un apoyo sistemático para ir pasando desde algo concreto a una forma más abstracta.

Para lo anterior existe una jerarquía de abstracción al usar símbolos, que permite a la persona ir del más concreto al símbolo más abstracto. Durante el momento del baño un orden podría ser:

Para los estudiantes que usan símbolos táctiles

1.	Toalla completa.
2.	Pedazo de toalla.
3.	Esquina de toalla.
4.	Esquina de toalla pegada en un cartón.
5.	Esquina de toalla más etiqueta braille.

Cuadro 1 . Jerarquía de abstracción (símbolos táctiles). Fuente: Robie Blaha, 1999.

Fotografías.

Las fotografías, al igual que los objetos concretos, son formas estáticas de comunicación, las cuales ayudan a realizar un trabajo de relación entre la imagen de doble dimensión (fotografía) con el objeto, lugar o persona que se esté exponiendo en él.

Como bien se mencionó dentro de la utilización de objetos concretos, se necesita un apoyo sistemático para lograr formas más abstractas de comunicación. A continuación se presenta también el posible orden de aquella jerarquía de abstracción al momento del baño.

Para estudiantes que usan símbolos visuales.

1.	Toalla completa.
2.	Pedazo de toalla.
3.	Fotografía de toalla.
4.	Fotografía de toalla con palabra escrita.
5.	Palabra escrita.

Cuadro 2. Jerarquía de abstracción (símbolos visuales). Fuente: Robie Blaha 1999

Sistemas de Comunicación Pictográficos.

Estos Sistemas se encuentran dentro de los Sistemas de Comunicación con ayuda y corresponden a imágenes simples que representan una palabra o

concepto. Los pictogramas son más abstractos que las fotografías, pero menos que la palabra escrita.

Las personas que utilizan este sistema, lo hacen indicando de la manera que les sea más fácil y cómoda, el pictograma que, en determinados momentos, representa lo que ellos realizaron, están realizando o van realizar, ya sea para responder a preguntas generadas por otros, expresar su deseo o necesidad.

Estos Sistemas son los más utilizados debido a que son de fácil acceso, ya sea por sus bajos costos y larga durabilidad, como por el gran número de alternativas existentes.

Dentro de la gran variedad de Sistemas Pictográficos, que podemos encontrar, el Colegio Amapolas tiene establecido sólo uno, el cual se indica a continuación:

Picture Communication Symbols (SPC): Este Sistema fue elaborado por Roxana Mayer-Johnson en 1981 (EEUU). Está compuesto principalmente por símbolos pictográficos y la palabra correspondiente al concepto representado (http://www.mayer-johnson.com/). En la actualidad es uno de los sistemas pictográficos más usados, ya que son de confección sencilla, fácil y rápida, simplificando la preparación de materiales y paneles, y por lo tanto ampliamente difundidos.

Los Pictogramas o también conocidos como símbolos del *softwer,* representan las palabras y/o conceptos más comunes dentro de la rutina diaria de las personas, son claros y definidos, diferenciándose unos de otros, por lo mismo son universales, adaptándose a diferentes idiomas. Además, pueden presentarse en blanco y negro o en colores (http://www.mayer-johnson.com/).

La clasificación de ellos puede realizarse según:

- ✓ Representatividad: Se refiere a la idea que está simbolizando la imagen, la cual puede ser el dibujo concreto de objetos, lugares, personas o animales (casa, para representar casa) en el caso de los pictogramas, como dibujos

abstractos para representar conceptos (dos puntos ubicados horizontalmente, para representar: cerca) en el caso de los signos ideográficos.

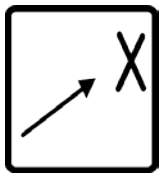
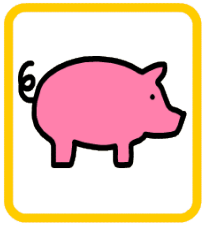
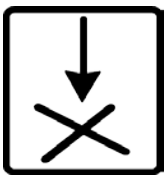
Pictográficos	Ideográficos	Abstractos	Inter nacionales	Signos de Puntuación
	CERCA	ALLÍ 		EMOCIONADO
	VOLVER	AQUÍ 		PREGUNTA

Figura 1. representatividad. Fuente: http://www.mayer-johnson.com/

- ✓ Categorías de Significados: Esta categoría se refiere a las diversas interpretaciones que se pueden hacer de cada símbolo.

Personas	Acciones	Cosas	Sentimientos	Ideas	Relaciones Temporales y Espaciales

Figura 2.categorias de significados.

- ✓ Composición de los Símbolos: Se refiere a lo simple o complejo de un símbolo en cuanto a la cantidad de información que contiene.

Simples	Un solo Objeto o representación de la Acción.		
Compuestos	Un Símbolo que Contiene o Niega a otro.	BANCO	CLASE
	Yuxtapuestos (Suma de Significados)	YO QUIERO	NO ESTOY
	Combinados (Al combinar dos o más Símbolos Surge un Símbolo Diferente.	PICANTE	VESTIRSE

Figura 3.composicion de los símbolos.

- ✓ Símbolos Culturales: Son todos los símbolos que representan los acontecimientos importantes que ocurren en un lugar determinado, y que son parte del diario vivir.

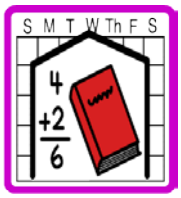
Marzo		**Halloween**	**Santos**
			
USA	Chile	USA	Chile

Figura 4.simbolos culturales.

Este Sistema utiliza una clave de color en el borde o fondo del pictograma, para hacer de esta forma hacer más fácil la distinción de las categorías gramaticales, potenciando una comunicación fluida, y una búsqueda avanzada de los símbolos y la organización sintáctica de los mensajes.

A continuación se describe a qué categoría gramatical corresponde cada clave de color que se puede utilizar en el programa:

Categoría gramatical	**Color**
Fórmulas Sociales (mensajes con contenido social)	Rosa o Morado
Verbos	Verde
Personas o Sustantivos referido a Personas	Amarillo
Nombres o Sustantivos en general	Naranjo
Descriptivos (Adjetivos)	Azul
Miscelánea	Blanco

Cuadro 3. Clave de color.

*Es necesario destacar que cada pictograma creado y utilizado hasta ahora en el establecimiento Amapolas, para uso colectivo, no posee estas claves.

Palabra escrita.

Este es el sistema de comunicación alternativa más abstracto que existe, ya que es la representación gráfica del lenguaje hablado. Las personas que son capaces de comprender este sistema, no necesariamente son capaces de hablarlo y/o utilizar señas u objetos en forma expresiva. Esto ocurre en muchas ocasiones en donde las personas, dependiendo de sus destrezas, utilizan diferentes métodos de recepción y expresión. Es necesario aclarar que cuando una persona utiliza el sistema de palabra escrita como medio de comunicación, por lo general la palabra o la oración ya está escrita en un determinado lugar, caracterizándose por ser precisa. Lo anterior, suele presentarse de igual forma, si la persona escribe lo que desea comunicar en el mismo instante del acto comunicativo.

Formas dinámicas

En seguida se describen las formas dinámicas de comunicación, las cuales se proponen de complemento en el uso del sistema implementado.

Palabra Hablada.

Esta forma de comunicación al ser dinámica y espontánea, improvisándose y planificándose al momento mismo de ser emitida, posee una gran riqueza.

La oralidad, expresión de la palabra hablada, es la manera natural en la que las personas oyentes se comunican. Es independiente de cualquier otro sistema: existe por sí misma, sin la necesidad de apoyarse en otros elementos.

A través de este tipo de comunicación se transmite y aprende la cultura. La cual, conforma la identidad del ser humano, como en el caso del idioma para un pueblo, lo cual los hace únicos y especiales.

Es del uso continuo de la palabra hablada que dependen los lazos sociales, estructuras emocionales y los recuerdos de la vida de un sinfín de humanos. (http://litart.mforos.com/1084435/6930229-oralidad-la-palabra-hablada/).

De acuerdo a lo anterior, se torna importante que la palabra hablada se encuentre presente en todos, o casi todos los actos comunicativos de la persona que utiliza un sistema alternativo de comunicación, en el caso de ser oyentes, generándose, ya sea por parte de todos los que participan del acto comunicativo, como por parte de quien se comunica con la persona que utiliza un sistema alternativo.

Lengua de señas.

La lengua de señas, es una lengua natural de expresión y configuración gesto-espacial y percepción visual (o incluso táctil por ciertas personas con sordoceguera), gracias a la cual las personas sordas pueden establecer un canal de comunicación con su entorno social, ya sea conformado por otros individuos sordos o por cualquier persona que conozca la lengua de señas empleada. Mientras que con el lenguaje oral la comunicación se establece en un canal vocal-auditivo, el lenguaje de señas lo hace por un canal gesto-viso-espacial.

La Lengua de Señas Chilena (LSCh en Chile) es la lengua de señas que utilizan los sordos chilenos. Como toda lengua, posee su propia sintaxis, gramática y léxico, la cual difiere del idioma oficial del país; el español.

Este tipo de comunicación también puede ser usada por personas que logren oír, pero la reproducción oral les sea dificultosa o imposible, utilizando las señas como medio de respuesta.

Los Gestos.

Los gestos surgen naturalmente y ayudan a la comprensión de cualquier sistema de comunicación, por lo que es aconsejado poseer una mayor expresión con personas que presentan alguna necesidad lingüística, ya que permiten expresar una variedad de sensaciones y pensamientos. Los gestos son parte de la comunicación no verbal, producida por el movimiento de las articulaciones y músculos de los brazos, manos y cabeza.

Se distinguen cinco categorías de gestos, propuestas por Paul Ekman y Wallace Friesen:

- ✓ Gestos emblemáticos: Son señales socialmente conocidas, las cuales se emiten de forma intencional, como el pulgar hacia arriba para expresar: está todo bien.
- ✓ Gestos ilustrativos: Estos gestos también se realizan de forma intencional, para recalcar lo que se dice o suplantar una palabra en una situación complicada, por ejemplo: responder no sé y al mismo tiempo levantar las cejas y hombros.
- ✓ Gestos reguladores de la interacción: Con estos gestos regulamos el flujo de la comunicación. Se utilizan para hacer un cambio dentro de la conversación, para comenzar o finalizar el acto comunicativo, por ejemplo: dar la mano a otro.
- ✓ Gestos que expresan estados emotivos: Son gestos que reflejan los estados emocionales de la persona en el momento, un ejemplo de ellos podría ser levantar los brazos al momento de ver ganar a tu equipo deportivo.
- ✓ Gestos de adaptación: Nos permiten manejar las emociones que no queremos expresar, para relajarnos o tranquilizarnos. Se distinguen acá los signos dirigidos hacia uno mismo (morderse una uña), hacia los objetos

(tomar un lápiz) y hacia los demás (apuntar a otro). (http://www.blogger.com/feeds/4003455937023856917/posts/default).

Criterios de Aplicación de los Sistemas de Comunicación

Para que cualquier sistema de comunicación alternativa pueda beneficiar de forma total a la persona que lo utilizará, es necesario considerar una serie de factores en torno a ella, ya que si esto no se lleva a cabo, es probable que el sistema instaurado, más que beneficiarla, perjudique y limite sus opciones de comunicación.

Una de las medidas a tomar, para que lo último no ocurra, consiste en evaluar el desarrollo de los sistemas, desde el punto de vista de quien lo utiliza, quien lo implementó y quienes se relacionan con el usuario, logrando, de esta manera que todos comprendan y conozcan el sistema escogido. (CEDETI, [s.a.]).

Por esta razón, al momento de determinar qué sistema es el más adecuado, se ha propuesto considerar los siguientes factores, ordenados en dos categorías: Planteamientos teóricos, es decir todos los conocimientos que se tiene en cuanto a la aplicación de los sistemas, y las consideraciones prácticas, las cuales ayudan a hacer más fácil el uso del sistema en cada persona, considerando sus características físicas y de desplazamiento en un principio, y luego la evaluación de los resultados y los posibles nuevos sistemas a considerar, para mayor beneficio de la persona.

Planteamientos Teóricos

Una de las primeras consideraciones que deben realizar las personas que implementan un sistema de comunicación alternativo, es la edad cronológica de la persona, lo cual permitirá escoger el vocabulario correcto para el usuario, permitiendo que se comunique con la mayor cantidad de personas, especialmente

con sus pares, tomando en cuenta que el lenguaje que utiliza una persona día a día es el adecuado, ayuda a definirla positivamente, otorgándole una posición en la sociedad. La edad mental también debe ser considerada para decidir cómo enseñar (tipo y complejidad de las ayudas), pero no en el proceso de determinar en qué objetos, entornos o actividades se producirá la comunicación y por lo tanto el aprendizaje. (CEDETI, [s.a.]).

Es preciso que todo el entorno humano que rodea a la persona que utiliza un sistema de comunicación alternativo, colabore con el vocabulario y propuestas del mismo que desean incluir dentro de dicho sistema, pero no se debe olvidar que el principal determinante debería ser el usuario.

Para la creación de un sistema, es necesario seleccionar un sistema de comunicación que de alguna forma esté en el repertorio de quien lo utilizará, como gestos con intención, ofreciendo al usuario una nueva manera de comunicarse, más comprensible y que tenga el mismo poder comunicativo para expresar la misma función. (CEDETI, [s.a.]).

Al igual como se debe tener en cuenta la edad cronológica, mental y el vocabulario, también se debe pensar el modo en el que se transportará el sistema en el caso de ser con ayuda material, en la ayuda proporcionada para su uso y en las interacciones en las que se usará.

Por otro lado, es necesario que el sistema abraque todas las acciones que no pueden ser ejecutadas por la persona que lo utilizará y que deben ser ejecutadas por otro, las cuales deben incluirse en el sistema de comunicación del usuario. Es decir, el sistema debe ofrecer al usuario la posibilidad de escoger entre diversas opciones, sin que otro tenga la necesidad de escoger por él, logrando así, mostrar preferencias o enviar mensajes de forma autónoma. Una buena opción para lograr lo anterior, es considerar la gran gama de oportunidades que ofrecen las actividades cotidianas para comunicarse, los entornos óptimos de aprendizaje para mejorar la comunicación son los entornos naturales y el trabajo con la rutina

diaria del usuario, en el cual existan diversas alternativas de acción, para que la persona pueda escoger.

Para que una persona logre realmente comunicarse con otra, es importante que pueda asumir el rol de emisor como de receptor, por lo tanto, es fundamental que el usuario de un sistema alternativo y aumentativo de comunicación, tenga oportunidades tanto para enviar como para recibir mensajes y que los contextos proporcionen esta oportunidad con otros iguales y no sólo con los más cercanos. De esta forma se puede afirmar que mientras más oportunidades de interactuar tenga el usuario, mayor uso le dará al sistema.

Existe un concepto denominado pluralismo, que hace referencia al uso de más de un sistema de comunicación por una misma persona. Esto, porque el limitarse al uso de sólo un Sistema de Comunicación, significa limitar las posibilidades de interacción de los usuarios con sus receptores, ya que estos últimos son diferentes y poseen necesidades diferentes a las de quienes utilizan sistemas alternativos y aumentativos de comunicación.

Para lograr lo anterior es necesario que la persona que ya usa un sistema, sume a este, símbolos básicos, para las nuevas informaciones con un sistema aumentativo y símbolos más abstractos con informaciones familiares, en el sistema que ya domina.

Las personas deben agregar formas nuevas a las ya existentes sin eliminar las anteriores y usar una combinación de forma estática y dinámica de comunicación, siendo una mejor para trabajar en determinada situación que la otra (Robie Blaha, 1999, p. 15).

Las consideraciones prácticas nombradas, deben ser trabajadas en todos los espacios en los cuales se desenvuelva el usuario, así como por todos quienes se relacionan con él. En la mayoría de los casos, el usuario es estudiante de un establecimiento escolar, y está demostrado que cuando la persona encargada del

estudiante y el personal del establecimiento enseñan o refuerzan el mismo contenido, el aprendizaje es más rápido y la generalización y el mantenimiento de las habilidades es más probable. Por lo tanto, si el sistema de comunicación alternativa es trabajado por toda la comunidad escolar, y además por la familia, el uso del sistema tendrá éxito para el usuario. Ante éste supuesto, es necesario que se inicie la enseñanza del sistema, estableciendo una comunicación constante con los familiares, con quienes se debe evaluar y reevaluar periódicamente los resultados del sistema.

Por lo tanto, la duda o el rechazo respecto al uso del sistema en casa no debería ser una barrera para implementarlo en la escuela, ya que, el éxito demostrado en ella y el contacto positivo y constante con los familiares son a menudo los apoyos necesarios para incentivar que el sistema se utilice en casa (CEDETI, [s.a.]).

En cuanto a quien se le implementa el sistema, la investigación indica que las personas con alguna o variadas dificultades físicas y/o cognitivas, pueden beneficiarse de la intervención y se les debe proporcionar enseñanza en el uso de la comunicación simbólica y no simbólica. (CEDETI, [s.a.]).

Consideraciones Prácticas

Para que el uso correcto y próspero del sistema se lleve a cabo de la mejor manera, logrando un verdadero proceso de adquisición de éste por parte del usuario, es necesario que todas las personas que se relacionan con él, ya sean profesionales, familiares y amigos, se involucren en el análisis y funcionamiento del sistema.

Cuando el sistema como tal ya está pensado, es preciso definir cómo será transportado, con el fin de escoger la mejor opción para movilizarlo con facilidad. Para lograr este objetivo, se debe crear un medio por el cual el sistema no sea transportado con las manos, con un tamaño y peso adecuado.(CEDETI, [s.a.]).

Para que los sistemas de comunicación seleccionados, sean comprendidos con facilidad por la audiencia, es decir, las personas a las que el usuario enviará y de las cuales recibirá el mensaje, se deben buscar alternativas complementarias como agregar la palabra escrita a los símbolos, la presencia de un intérprete o la posibilidad de enseñar el o los sistemas a aquellas personas que interactúan cotidianamente con el usuario (CEDETI, [s.a.]).

El Sistema de Comunicación puede ir sumando nuevos símbolos, conceptos y/o usos del sistema, pero para esto es necesario evaluar el proceso considerando si la disposición y organización del sistema, pueden facilitar emisiones más largas, si los símbolos que se han seleccionado para su uso, están fácilmente disponibles, si la ampliación del sistema incrementará sustancialmente el volumen del sistema y entorpecerá su movilidad o qué procedimientos se ponen en marcha para asegurar una información continua desde la familia, el usuario y las demás personas con respecto a la ampliación del sistema, como es el caso del método de evaluación que se utilizará para determinar en cada momento el nivel de éxito y los problemas del sistema de comunicación, así como las necesidades futuras para su ampliación, y quién tiene la responsabilidad principal para desarrollar el sistema de comunicación (CEDETI, [s.a.]).

Una vez construido el Sistema de Comunicación con ayuda (material), se deben identificar los procedimientos y el personal responsable de que permanezca en buen estado. Los Sistemas utilizados durante las comidas y durante los descansos requieren limpieza después de cada uso, así mismo cuando se usa durante el recreo, las salidas a la comunidad y el transporte pueden ocasionar deterioro, y por lo tanto, la necesidad de repararlo (CEDETI, [s.a.]).

En definitiva, para lograr que un sistema de comunicación facilite la interacción entre el emisor y el receptor, deben evaluarse e integrarse tanto las habilidades de ambos participantes, así como los factores ambientales en todos los aspectos de su uso diario. Es decir, se debe considerar si se han realizado contactos y se han programado evaluaciones con profesionales expertos en fisioterapia, terapia

ocupacional, terapia del habla y lenguaje, educación especial, visión, audición y movilidad. Lo anterior con el fin de tener un conocimiento acabado de las capacidades del usuario. Finalmente se debe asignar a una persona (profesor, profesora, padre, madre) la dirección del caso, determinando plazos para llevar a cabo las evaluaciones y resumir los resultados (CEDETI, [s.a.]).

CAPÍTULO 2

DISEÑO METODOLÓGICO

Tipo de Investigación

La investigación que se ha llevado a cabo es de tipo cualitativa, ya que es aquella donde se estudia la calidad de las actividades, relaciones, asuntos, medios, materiales o instrumentos en una determinada situación o problema, como fue en el caso de la implementación de un sistema de C.A.A en los espacios del Colegio Amapolas, puesto que fue necesario analizar los cambios en la comunicación de los estudiantes, luego de aplicado el sistema en el cual la comunidad escolar fue sensibilizada y capacitada para darle uso. La investigación cualitativa procura lograr una descripción holística, es decir, intenta analizar exhaustivamente, con sumo detalle, un asunto o actividad en particular. Es así como finalmente se describen y analizan los resultados de cada objetivo específico de la presente memoria.

A diferencia de los estudios correlacionales o experimentales, más que determinar la relación de causa y efectos entre dos o más variables, la investigación cualitativa “se interesa más en saber cómo se da la dinámica o cómo ocurre el proceso en que se da el asunto o problema” (Vera 2006, pág. 1), describiendo lo que sucede en una realidad determinada, lo que se ajusta a los objetivos planteados en este proyecto. A su vez, atendiendo a las características descritas por Fraenkel y Wallen, (1996), el ambiente natural y el contexto en que se da el asunto o problema, es la fuente directa y primaria, y la labor del investigador constituye ser el instrumento clave en la investigación.

Acceso al Campo

Para comenzar la memoria, fue necesario establecer contacto con la unidad educativa de la Escuela especial D 92, Colegio Amapolas. Para ello, se llevó a cabo una reunión con la directora, entregándole una carta de solicitud en la cual se informó sobre las características de la investigación y se solicitó el permiso para realizarla.

La directora corroboró la existencia de necesidades comunicativas cotidianas entre la comunidad escolar y los estudiantes dentro del recinto, aprobando la solicitud.

Finalmente se dio entrega detallada de los alcances y requerimientos del estudio y se tomaron acuerdos en relación a los tiempos y medios a utilizar.

Detección de Necesidades Comunicativas

Para determinar los alcances de las necesidades comunicativas observadas en la comunidad escolar, se le realiza una entrevista semiestructurada a todos los actores implicados, en cuyos resultados se ve reflejada la falta de información sobre los sistemas de C.A.A.

Entrevista semiestructurada: Es un instrumento que se escogió porque está compuesta de dos modalidades; entrevista cerrada, que es un cuestionario, en donde el entrevistado responde con un sí, o un no, obteniendo información más rápida y precisa. Y entrevista abierta que es una conversación directa, en donde se puede obtener información más profunda acerca del tema.

Las unidades de estudio a las que se le aplicó la entrevista semiestructurada fue:

- ✓ Profesionales docentes y no docentes (encuesta A)
- ✓ Asistentes, auxiliar y transportistas (encuesta B)
- ✓ Apoderados del colegio (encuesta C).

Criterio de selección de los informantes:

- ✓ Adultos pertenecientes a la comunidad educativa, que se relacionen en forma diaria con los estudiantes del Colegio Amapolas.

Diseño y Elaboración de la Propuesta

Luego de verificar las necesidades comunicativas en la comunidad escolar, se diseñan y elaboran diversos tableros de C.A.A., para ser ubicados en las vías de acceso del establecimiento. Además se crean un video sensibilizador y un manual de uso de los tableros, para ser visto y entregado a la comunidad escolar, dentro de los talleres que más adelante se describen.

Implementación de la Propuesta

Al estar ubicados los tableros en cada vía de acceso, se realiza una reunión con los profesores y profesionales no docentes, y luego, con el centro de estudiantes, donde se informa del sistema a implementar y se invita a utilizar en cada curso.

Para continuar, se cita al resto de los actores de la comunidad escolar a participar de talleres de sensibilización y capacitación sobre los tableros de C.A.A. ubicados en las vías de acceso.

Taller de sensibilización y capacitación: Esta técnica consiste en entrenar a un grupo de personas en un determinado tema, como lo fue el sistema implementado, a través de una lectura y demostración práctica.

A los participantes de la comunidad escolar que se le aplicó el taller fueron:

- ✓ Centro de estudiantes.
- ✓ Profesores y profesionales no docentes.
- ✓ Apoderados y transportistas.
- ✓ Asistentes.

Criterio de selección de los participantes:

- ✓ Jóvenes del centro de estudiantes.
- ✓ Adultos pertenecientes a la comunidad educativa, que se relacionen en forma diaria con los estudiantes del Colegio Amapolas.

Evaluación (1): Lista de cotejo aplicada por cuatro educadoras antes y después de implementado el sistema de CA.A. en las vías de acceso del Colegio, y de haber realizado el taller de sensibilización y capacitación en el buen uso de este, a la comunidad escolar.

A los participantes de la comunidad escolar que se les aplicó la evaluación fueron:

- ✓ Estudiante y su apoderado (I).
- ✓ Estudiante y su asistente (II).
- ✓ Estudiante y su trasportista (III)
- ✓ Estudiante y su profesional no docente (IV).

Taller para padres**:** Como complemento del sistema implementado, se determina un curso piloto, en el cual se trabaja con las madres de cuatro estudiantes. Aquí se les plantea ser capacitadas en el tema de la C.A.A., formulando la mejor propuesta de comunicación para sus hijos, los cuales tienen relación con el sistema que cada uno utiliza tanto en sala de clases como en las vías de acceso del establecimiento.

Se realizaron cinco talleres a las madres de 4 niños, en donde se les capacitó, y se les prestó ayuda para integrar la teoría y la práctica al realizar en conjunto con otras madres, sistema de comunicación alternativa y aumentativa para cada uno de sus hijos.

Las madres del curso piloto que participaron en los talleres fueron:

- ✓ Madre (I)
- ✓ Madre (II)
- ✓ Madre (III)
- ✓ Madre (IV)

Evaluación (2): Lista de cotejo aplicada por las madres de los niños del curso piloto durante la utilización del sistema de C.A.A. implementado para cada uno, luego de los primeros cuatro talleres. Estos sistemas fueron escogidos de acuerdo a las características comunicativas de cada pequeño, siendo evaluados por un periodo de dos semanas y expuestos los resultados en el quinto taller.

A los niños que se les aplicó la evaluación fueron:

- ✓ Niña (I)
- ✓ Niña (II)
- ✓ Niña (III)
- ✓ Niño (IV)

CAPÍTULO 3

DESARROLLO

Contextualización lugar de investigación

El colegio Amapolas está compuesto por 17 cursos, de los cuales 13 asisten durante la jornada de la mañana y 4 durante la tarde, correspondiendo estos últimos a los pre-básicos del colegio. Cada curso está constituido por una educadora diferencial, una asistente y 8 estudiantes como máximo.

El criterio para conformar cada curso es según la edad de los estudiantes, por lo cual, existen grupos muy diversos, ya que cada persona presenta características y necesidades únicas y diferentes.

De acuerdo a lo anterior, se puede afirmar que los estilos de comunicación de cada niño, niña y joven, varían según sus características, y por lo tanto requieren de distintos sistemas de comunicación.

Para que cada estudiante logre comunicarse con la mayor cantidad de gente posible, se propuso implementar un sistema de comunicación alternativa y aumentativa en las vías de acceso del colegio, con la idea de que estuvieran al alcance de cada integrante de la comunidad escolar, realizando talleres de sensibilización y capacitación que permitieran, a partir del compromiso de la comunidad, dar un buen uso al sistema. Finalmente se trabaja con un curso piloto para complementar el uso del sistema implementado, a través de la construcción de sistemas de comunicación alternativos individuales para cada pequeño de aquel curso, los que pueden usar en las vías de acceso, en sala de clases y en el hogar de forma paralela.

Evaluación del uso de los sistemas de C.A.A.

De acuerdo con los datos obtenidos a partir de la realización de la entrevista semiestrucurada (Anexo 1) a más del 70% de la comunidad escolar, los análisis que se lograron realizar, fueron los siguientes:

5.1.1.Entrevista A (Profesionales docentes y no docentes):

Los resultados obtenidos demuestran que el total de los profesionales del establecimiento poseen conocimiento en relación a la C.A.A, de los cuales sólo un 30% aproximadamente, domina el tema de forma profunda, siendo capaz de poder elaborar sistemas alternativos y evaluarlos, sin embargo el trabajo diario con los estudiantes ha permitido que los diversos profesionales logren establecer algún tipo de comunicación con la mayoría de ellos.

De acuerdo a las necesidades expresadas por los profesionales, en relación a su trabajo, destacan la falta de conocimiento acerca del uso de la C.A.A. y las pocas posibilidades de acceder a sistemas lingüísticos como la Lengua de Señas.

Por otro lado existe poca disponibilidad de tiempo para la realización de material, el ejercicio previo de quien adquiere un sistema de comunicación y de quienes se relacionan con él , así como para la evaluación del sistema.

5.1.2.Entrevista B (Asistentes, auxiliar y transportista):

Los resultados obtenidos demuestran que la mayoría del personal del establecimiento, han ido conociendo diversos sistemas de comunicación a través de la interacción con los niños y jóvenes, sin necesariamente dominar ninguno de estos sistemas.

Las necesidades expresadas por las asistentes, de acuerdo a su trabajo reflejan la falta de conocimiento acerca de la C.A.A. y el poco acceso a otros sistemas lingüísticos como la Lengua de señas.

Desde sus apreciaciones las asistentes establecen como necesidades de la escuela, realizar un trabajo constante con todo el personal de ésta, abarcando capacitaciones en C.A.A, cursos de Lengua de señas, educación para padres, entre otros.

5.1.3.Entrevista C (Apoderados del colegio):

Los resultados arrojan que existe cierto grado de conocimiento por parte de los padres y apoderados del establecimiento en cuanto a lo que se refiere a la C.A.A., el cual ha sido transmitido en gran medida por los docentes en diversas instancias, tales como reuniones de apoderados, cuadernos, carpetas de trabajo, entre otros.

Dentro de sus propias necesidades, los apoderados indican, falta de información con respecto a los sistemas alternativos de comunicación y los requisitos para su implementación, así como la falta de tiempo para acceder a esta información.

En relación a las necesidades de la escuela con respecto a la C.A.A. los padres señalan las pocas instancias para adquirir conocimientos en cuanto a éste sistema, la escasa señalización de los espacios del establecimiento y la ausencia de un sistema generalizado de comunicación al interior de éste.

Con los datos obtenidos, se logró detectar que el 70% de la comunidad escolar, aproximadamente, sólo posee información general sobre los sistemas de C.A.A., utilizando mayoritariamente estrategias personales para lograr la comunicación con cada estudiante y careciendo de capacitación en el tema.

Elaboración e Implementación de tableros de C.A.A.

Los tableros de C.A.A. que se elaboraron para ser ubicados en las vías de acceso del establecimiento, indican el lugar al cual pertenece dicha vía, presentando quién o quiénes trabajan de forma permanente cuando corresponde.

El fin de estos tableros es que al indicar el lugar al cual se ingresa, genere la posibilidad de que un estudiante que domina el sistema, logre anticiparse y establecer algún tipo de comunicación con quien lo esté acompañando o se encuentre presente en aquel lugar, y de esta forma, aumentar sus posibilidades diarias de comunicación.

Para elaborar la propuesta (Anexo 2 y 3), fue necesario tomar en cuenta todos los sistemas de CAA utilizados en el Colegio a nivel de aula con el fin de ser útil para la mayoría de los estudiantes. Dentro de ellos encontramos: 1) Objetos concretos, 2) Fotografías, 3) Pictogramas adquiridos en un soporte reproductible (Softwer Board Maker), y 4) Palabra escrita. Además, como complemento en la utilización de los tableros en donde se expondrán cada uno de estos sistemas de CAA, se consideraron las señas naturales (gestos), la lengua de señas chilena y la palabra hablada por parte de las personas que utilicen este sistema de comunicación con cada uno de los estudiantes del establecimiento, logrando así, complementar la información entregada.

En relación a los objetos concretos, estos fueron seleccionados por cada profesional, de acuerdo a lo que consideraba representativo de su función. Con el mismo criterio, fueron escogidos los objetos concretos de los lugares de uso público. El material con el que se crearon estos objetos fue con cerámica en frío, lo cual permitió darles la forma, el tamaño y el color que se requería para que lograran ser manipulados y reconocidos por cada estudiante.

La forma de utilizar este sistema, varía según las características de la persona, la cual le otorgará un uso según la discapacidad que presente:

Persona con discapacidad.	Modo de uso.
Pérdida visual	Tacto
Pérdida auditiva	Visión y/o tacto.
Sordoceguera	Tacto
Retardo mental	Visión y/o tacto

Cuadro 4. Discapacidad, modo de uso.

Las fotografías tomadas fueron elegidas de acuerdo al tipo de lugar. En el caso de corresponder a espacios públicos, se fotografió la respectiva zona y en los casos en donde existen una o más personas responsables, se fotografió a éstas, lo cual

permite que los estudiantes hagan una relación entre la fotografía y el lugar o persona que se esté exponiendo.

Este sistema lo utilizan las personas que carecen de visión, utilizando la fotografía como representación gráfica de lo que se desea expresar, ya sea para recibir información, como para emitirla.
En relación a los pictogramas, de los 11 escogidos para la elaboración del sistema, solo 3 fueron creados por primera vez, al no estar considerados en el trabajo en sala con los estudiantes, como lo son el transporte escolar, la cocina y el baño de apoderados. El resto de los pictogramas ya habían sido creados y se encontraban disponibles en la carpeta de pictogramas ubicada en la sala de profesores, la cual puede manipular cualquier profesional del establecimiento.

Este sistema cumple el mismo fin de la fotografía, pero la imagen requiere de un proceso de mayor abstracción, ya que no es el registro exacto de lo que se desea representar, acercándose a lo abstracto que posee la escritura, por lo que deben ser aprendidas.

En el caso de la palabra escrita, la cual es la representación gráfica del lenguaje hablado, se escribió el nombre perteneciente a cada lugar, con letra Times New Roman, tamaño 36, esto, a partir de la última evaluación visual realizada a fines del año 2007 en el establecimiento, en donde queda estipulado que ese es el tamaño y letra, para poder ser leído sin problemas por cualquier estudiante del colegio a una distancia adecuada.

El tamaño de cada tipo de sistema se creó de acuerdo al tamaño acordado para utilizar en el establecimiento, en el cual cada pictograma mide 6 x 9 cm. Por lo tanto los objetos concretos, las fotografías y la palabra escrita, también conservaron esta dimensión. De esta forma, el tamaño de cada tablero quedó concretado en 15 x 40 cm.

Al poseer los pictogramas y la palabra escrita fondo blanco, el color de los tableros en donde están situados los sistemas de CAA en cada vía de acceso fue negro, ya que la misma evaluación comentada anteriormente sugiere construir todos los materiales utilizando colores contrastantes, para mayor discriminación visual por parte de los estudiantes con baja visión.

Los bordes de cada tablero también se crearon de color negro, a excepción de los tableros que corresponden a las salas de clases, ya que estos se diseñaron verde si el curso correspondía a la jornada de la mañana, y celeste si pertenecía a la jornada de la tarde, entregando así, mayor información a la comunidad.

Como resultado se crearon dos tipos de tableros, los que utilizan los cuatro sistemas de comunicación alternativa y aumentativa considerados en la elaboración, (objeto concreto, fotografía, pictograma y palabra escrita) y los que no consideran el objeto concreto.

En este último caso, los tableros corresponden a los que están situados en las vías de acceso a sala de clases, oficina, patio de juegos, transporte escolar y gimnasio, pero esto no quiere decir que dentro o fuera de estos espacios no se trabaje la anticipación táctil y/o concreta con los estudiantes, sino que, como ya se trabajaba en algunos cursos de manera independiente y específica en cada lugar y con cada estudiante en particular, no fue necesario agregar un nuevo objeto concreto, pues podía confundir y entorpecer el trabajo ya existente con los estudiantes.

Los tableros que poseen los cuatro sistemas de CAA se encuentran ubicados en las vías de acceso a lugares en los que nadie trabaja de manera específica, los cuales son de uso público como los baños y el comedor, o bien atendidos por funcionarios o profesionales no docentes, quienes no trabajan con estos sistemas, o bien, los trabajan, pero de manera intermitente como es el caso de las oficinas. Por esta razón se torna necesario, que además de la implementación de los

sistemas ya utilizados en sala de clases para este tipo de lugares (palabra escrita, fotografía, pictograma), se genere un objeto concreto determinado para ellos porque, a diferencia de las salas de clases, son lugares públicos en los cuales transita una mayor cantidad de personas y, por lo tanto, se requiere de un objeto concreto que conozca y utilice una mayor cantidad de personas pertenecientes a la comunidad escolar.

El lugar en el cual se ubicaron cada uno de los tableros elaborados para las vías de acceso del Colegio Amapolas, fue en las puertas de cada sitio, posicionándolos de manera centrada.

La altura en la cual se situaron cada uno de los tableros fue a 1,1 m., lo cual fue consignado luego de medir la altura promedio a la que queda enfocada la visión de los niños y jóvenes en silla de ruedas.

La forma de usar estos tableros, consiste en que el estudiante utilice uno, o más de uno de estos sistemas en sala de clases y/o en el hogar, para que logre anticiparse al lugar que asiste al ver el tablero, y/o pueda establecer un acto comunicativo con cualquier integrante de la comunidad escolar al indicar el tablero, ya sean sus propios pares, asistentes o apoderados.

Muestra de tableros.

Figura 5. Baño de profesores.

Figura 6. Terapia ocupacional.

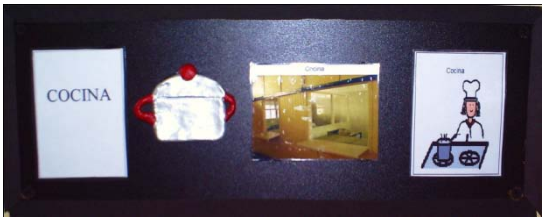


Figura 7. Cocina.

Figura 8.Cateterismo Vesical.

Figura 9. Sala de clases (jornada de la mañana) y sala de clases (jornada de la tarde)

Talleres de sensibilización y capacitación

Previo a la realización de los talleres, se informa por medio de una reunión a profesores, profesionales no docentes y centro de estudiante, el sistema a implementar y la necesidad de que colaboren en el uso de él.

Los educadores por un lado, se comprometieron a utilizar el sistema con sus estudiantes, trabajando el manual de uso con los padres, apoderados y asistentes de cada curso.

El centro de estudiantes manifestó su agrado para con el sistema, comprometiéndose a enseñarlo y utilizarlo con el resto de sus compañeros, especialmente con aquellos que presentan mayores dificultades al momento de comunicarse.

A partir de lo anterior, se pudo dar inicio a la realización de los talleres, los cuales se pensaron para trabajar con una gran cantidad de personas, por lo que se dividió a la gente en 6 grupos, invitándolos de manera escrita a participar de la actividad en diferentes días y horarios, con el fin de poder contar con la mayor cantidad de asistencia, ya que no todos asisten en la misma jornada y tampoco poseen los mismos tiempos.

Conformación talleres

No basta plantear un sistema de comunicación “ideal”, sino que se vuelve primordial considerar en el proceso de implementación a las personas que lo utilizarán.

De acuerdo a lo anterior, la creación de un taller que lograra sensibilizar y capacitar a todas las personas que participan dentro del Colegio, se tornó primordial, para conseguir un verdadero trabajo con el sistema de CAA elaborado.

A continuación se presentan las etapas en las que se dividió dicho taller:

Inicio.

Dinámica “Rompe hielo”: Esta actividad fue apropiada, como su nombre lo indica, para romper el hielo y las tensiones que existieron en un primer momento en cada grupo que asistió al taller. Ella permitió que todos los participantes fueran tomados en cuenta y se presentaran. Además, permitió formarse una idea más clara de quienes participaban en los grupos.

La actividad consistió en tomar un pedazo de lana e ir envolviéndola en el dedo a medida que cada uno de los participantes relataba la función que cumple en el colegio, y que es lo que más le gusta de él. Sólo se podía hablar hasta que la lana llegara a su fin.

Presentación: A través del uso de un power point, se presentó la memoria, indicando los objetivos que la conformaban. De esta manera se logró mostrar formalmente, el sentido que tenía el taller.

Desarrollo.

Video: La elaboración de este recurso (Anexo 4), tuvo como fin ser un agente sensibilizador, que permitiera dar cuenta de forma concreta acerca de las necesidades comunicativas que poseen tanto los estudiantes como el resto de la comunidad escolar, logrando así, el compromiso por parte de todos en relación a la utilización consciente del sistema.

El video está contextualizado en el mismo Colegio Amapolas, observándose dos situaciones que ocurren diariamente dentro de él. La primera situación es la de una de una niña con problema motor, que se encuentra en silla de ruedas y que además posee baja visión, la cual es llevada al baño por una asistente sin ser anticipada verbal ni táctilmente, quedando de manifiesto al oír el pensamiento de la estudiante, la incertidumbre que la envuelve al no saber a dónde la dirigen y que ocurrirá al detenerse. En una segunda parte, se observa cómo sería la misma situación, si el sistema estuviese implementado en la vía de acceso al baño, y fuese utilizado correctamente por la asistente, anticipando a la pequeña y esperando una respuesta por parte de ésta última. Aquí nuevamente se oye el pensamiento de la niña, en donde se logra captar la tranquilidad que adquiere al saber su rumbo y la posible acción (tomarla en brazos para recostarla y mudarla) que realizarían con ella en el baño.

La segunda situación se basa en lo mismo, pero esta vez con una niña con problema motor que utiliza silla de ruedas, y que además posee un problema auditivo severo.

Análisis del video: Se conformaron dos grupos de trabajo, los cuales tomaron nota, en un gran papelógrafo, de las dificultades de comunicación que observaron en las dos parejas cuando el sistema no estaba implementado, y luego, de los beneficios que distinguieron cuando ambas parejas utilizaron los tableros de baño.

Posteriormente, se dio paso a la parte en que ambos grupos compartieron sus observaciones y las compararon.

A continuación se presenta un cuadro resumen de las observaciones hechas:

N°1	**N°2**
Dificultades	**Beneficios**
• Inseguridad por parte de ambas niñas, al no estar informadas de lo que ocurría. • Desorientación temporo espacial por parte de las niñas, la cual puede provocar una pérdida de intención comunicativa en ellas. • Incertidumbre, ya que no estaban seguras de quien desplazó sus sillas de rueda, ni hacia dónde se dirigían. • Temor, por consecuencia de lo anterior. • Falta de adaptación por parte de la asistente, de acuerdo a las necesidades comunicativas de la niña.	• Las niñas son anticipadas por el adulto, de manera verbal o con señas naturales, según corresponda. • Se ubicaron en el espacio. • Se sintieron seguras, lo que ayuda a desarrollar la autoestima. • Sabían el paso siguiente. • Disfrutaban. • Se sentían felices. • Sentían confianza. • La asistente se adaptó a las necesidades comunicativas de las niñas. • Existió comunicación. • Se generó un vínculo entre la niña del video y la asistente. • Independiente de la información otorgada por el adulto, las niñas lograron percibir por sus propios medios, la realidad en la que se encontraban.

	• La niña con baja visión utilizó el tacto como herramienta, otorgándole seguridad y mayores posibilidades de interactuar con el entorno, desempeñándose con mayor autonomía.

Cuadro 5. Observaciones comunidad escolar.

Cierre.

Manual de uso: Se hizo entrega de un documento sencillo (Anexo 5), que diera por escrito las instrucciones para la utilización del sistema de CAA implementado en las diversas vías de acceso del establecimiento. Luego se leyó en conjunto y se resolvieron dudas e inquietudes que surgieron a medida que se leía en voz alta.

Compromiso: Como cierre del taller, y como un acto simbólico, cada participante, de manera voluntaria tuvo la posibilidad de firmar un compromiso (Anexo 6), el cual hablaba sobre el correcto trabajo, de acuerdo al instructivo, que llevará a cabo con los estudiantes y el sistema de CAA implementado en las diversas vías de acceso del Colegio.

Estas son algunas imágenes del taller de sensibilización y capacitación realizado a la comunidad.

Análisis del video.

Figura 10. Profesores y profesionales no docentes.

Análisis del video.

Figura 11. Apoderados y transportistas.

Lectura manual de uso.

Figura 12. Asistentes (jornada de la mañana).

Firma compromiso.

Figura 13. Asistentes (jornada de la mañana).

Análisis Talleres

A continuación se analizaron los talleres, de acuerdo a los facilitadores y obstaculizadores que se presentaron para lograr el objetivo de sensibilizar y capacitar a la comunidad escolar.

Facilitadores.

- ✓ Disposición y participación por parte de la comunidad escolar frente al taller.

- ✓ El video de sensibilización generó un ambiente de respeto durante los talleres, que facilitó el desarrollo de ellos.
- ✓ La entrega del Manual de Uso, permitió que los participantes, además de oír las justificaciones del taller, y observar un video, pudiesen leer y comprender paso a paso la utilización del sistema.
- ✓ Claridad por parte de la comunidad, sobre los sujetos que serán beneficiados con las herramientas de C.A.A. expuestas en cada tablero.
- ✓ Compromiso por parte de la comunidad escolar, hacia la utilización del sistema implementado en las vías de acceso del establecimiento.

Obstaculizadores.

- ✓ Bajo conocimiento acerca de los sistemas de C.A.A. por parte de la mayoría de las personas participantes del taller, lo que dificultó la capacitación sobre el tema.
- ✓ Poca asistencia de los apoderados de cursos grandes.
- ✓ Al realizar solo un taller para cada grupo de la comunidad escolar, no fue posible aclarar las inquietudes del total de ella, por falta de tiempo.

Interpretación Talleres

El objetivo primordial de sensibilizar y capacitar a la comunidad escolar, en el buen uso del sistema, se logró en gran medida, ya que el éxito que se logró con el video exhibido sensibilizó al total de los participantes, generando así, un ambiente de respeto y seriedad frente al problema presentado, consiguiendo el compromiso escrito y sin excepción de cada participante. Si bien es cierto que un solo taller, no lograría capacitar en profundidad a la comunidad escolar que asistió a ellos, de todas formas permitió aclarar el término C.A.A. y presentar la diversidad de sistemas y formas de utilizarlos que existen, aclarando dudas que permitirían avanzar en los conocimientos sobre esto. Además la entrega a cada participante de un manual, servirá de apoyo para la utilización del sistema, el cual puede revisarse en el momento que se requiera y desee.

Para la implementación del sistema, el taller de sensibilización y capacitación fue fundamental, por el hecho de haberle otorgado la posibilidad a los participantes de manifestarse y de generar acciones. Surgieron inquietudes sobre cómo comunicarse con niños y jóvenes que no demuestran ningún tipo de respuesta ante las expresiones orales que ellos les dirigen, el cómo poder usar el sistema implementado en sus hogares y, entre otras cosas, el por qué no se les capacita por parte del colegio, en este tema esencial para el desarrollo emocional, social y cognitivo de los estudiantes. Por otro lado, el taller impulsó a un gran número de apoderados, especialmente aquellos pertenecientes a los cursos de pre-básico, a plantear directamente a las educadoras del establecimiento, la necesidad e interés que presentan, por recibir capacitaciones en todo lo que tenga relación con la educación de los niños, niñas y jóvenes del lugar.

Evaluación (1)

Con el objetivo de evaluar y recolectar información sobre el impacto que causó la implementación del sistema de CAA común en las vías de acceso del Colegio Amapolas, se escogió a cuatro educadoras del establecimiento, dos correspondientes a la jornada de la mañana y dos a la jornada de la tarde, las cuales se ofrecieron de manera voluntaria para colaborar en la evaluación de la primera etapa de la investigación (Anexo 7).

Dicha evaluación correspondiente a una lista de cotejo semanal, con duración de un mes, midió el grado de interacción comunicativa que se presentó antes y después de la implementación física del sistema y del taller de sensibilización y capacitación, entre un estudiante de cada educadora con un determinado integrante de la comunidad escolar, los cuales quedaron conformados en cuatro parejas para ser evaluadas:

Pareja	Integrantes
I	Estudiante-Apoderado
II	Estudiante-Asistente
III	Estudiante-Transportista
IV	Estudiante-Profesional no docente

Cuadro 6. Parejas evaluadas.

La evaluación se comenzó a aplicar una semana antes de ser implementado el sistema, esto para ver reflejada la realidad que existía antes de implementarlo, continuando tres semanas después de haberlo sido.

Cada integrante y estudiante fue escogido al azar por las educadoras, siendo el único requisito del estudiante, poseer una buena asistencia, para poder recopilar así, la mayor cantidad de información durante el mes que duró la evaluación. Además previo a la lista de cotejo, se pidió información general de cada estudiante, solicitando una descripción acerca del estilo de comunicación que posee el escolar, la cual se tomó en cuenta al momento de evaluar el proceso.

Resultados evaluación

Los estilos de comunicación de los estudiantes van desde gestos, risas, llantos y gritos, hasta el habla, debiendo utilizar en cada caso, estrategias para comunicarse, ya sea mayor expresividad corporal y verbal de quien se comunica con la persona, como pictogramas y/o estimulación táctil para llamar la atención del niño, niña o joven que lo requiera.

Los resultados obtenidos durante la primera semana de evaluación fueron similares en 3 de 4 parejas, sin observarse en ninguna ocasión que los estudiantes fueran anticipados, de acuerdo a sus propios estilos de comunicación, por los adultos a las siguientes actividades que realizarían y/o a los lugares que se dirigirían. En la pareja restante esto sí se observó, pero solo en el 50% de las veces durante la primera semana de evaluación.

Inmediatamente luego de la capacitación, es decir, desde la segunda semana de evaluación en adelante, a todos los estudiantes sin excepción, se les anticipó, de forma regular o irregular, antes de realizar actividades de rutina, así como al dirigirse o ingresar en determinados espacios físicos del colegio. Esta anticipación se llevo a cabo de acuerdo a las características comunicativas de cada niño, niña o joven, esperando el tiempo necesario para que cada uno pudiese procesar la información y generar una respuesta. A pesar de lo anterior, no en todas las parejas se observó respuesta del estudiante, y por otro lado, a medida que pasó el tiempo, el nivel de interacción por parte de un adulto en particular (transportista), disminuyó considerablemente. Esto posiblemente debido a que la motivación disminuyó por de parte de él y no recibió tampoco durante el proceso un apoyo o guía, ya que las educadoras que evaluaban a cada pareja, sólo debían cumplir el rol de observadoras. Por otro lado es poco el tiempo que posee el transportista para llevar a cada estudiante a su lugar respectivo, siendo éste factor una gran dificultad para que la comunicación entre el estudiante y el transportista se logre de forma correcta y de acuerdo a las características del niño, niña o joven que trasporte.

Los comentarios realizados por cada educadora luego de finalizar la evaluación, determinan que la actitud de los adultos, para relacionarse con los estudiantes, cambió después de los talleres, observándose mayor disposición por parte de ellos, al momento de presentarles cada tablero a los estudiantes, lo cual hizo más consciente la movilización de las sillas de rueda, y por otro lado, se dio más tiempo a los niños para dar sus respuestas. De todas formas este actuar no fue constante en todos los adultos, desapareciendo en la cuarta semana en el caso del transportista.

En lo referido al sistema implementado en las vías de acceso, las educadoras comentan que la rutina en sala de clases, en cuanto a los desplazamientos a diversas dependencias, ayuda al proceso de anticipación, trabajo que se complementa con los sistemas existentes en cada tablero.

Dentro de estas observaciones, una educadora comenta que en ocasiones, las dificultades de atención y concentración de su estudiante, interfirieron la comunicación, ya que esto lleva a dar respuestas inconsistentes frente a la estimulación recibida. Otra educadora comenta la anticipación que se realizó con la niña de baja visión al dirigirse al furgón escolar, en donde el tablero no posee objeto concreto debido a que esa función la cumple el transporte mismo, dicha anticipación consistió en verbalizarle la acción de dirigirse al furgón, guiando la mano de la pequeña para tocar la puerta del vehículo, la respuesta de la niña fue un silencio, algo que ocurre cada vez que recibe nueva información o algo le llama la atención.

Análisis evaluación.

Al analizar los resultados obtenidos en la evaluación, se puede concluir que tanto la sensibilización y capacitación, como la práctica del uso del sistema, son importantísimas en la implementación efectiva de él. Lo anterior debido a que la sensibilización y capacitación entregan las herramientas para el uso, y por otro lado, el uso real del sistema genera intercambios comunicativos que permiten ir adquiriendo el lenguaje en una situación social concreta.

Si bien es cierto que cada pareja poseía un estudiante con características comunicativas diferentes, de todas formas, la manera de interactuar que generaron con el adulto, fue de acuerdo a sus características (gestual, verbal, táctil), lo cual permitió con el uso, convertirse en una significación válida para ambos (estudiante y adulto). Además el contexto en el que interactuaba cada pareja, el cual estaba dentro de la rutina escolar, como es ingresar a la sala, dirigirse al baño o retirarse del establecimiento, resultaba determinante para que el estudiante pudiese interpretar de la forma más correcta el acto comunicativo, entre él y su pareja, ya que esta anticipación en algunos casos, también se trabaja en sala de clases.

A pesar de lo positivo que lo anterior puede llegar a ser, la motivación que existió en un comienzo por parte de quienes fueron sensibilizados y capacitados, disminuyó con el paso del tiempo, lo cual demuestra que la mayor parte de la comunidad que se relaciona día a día con los estudiantes del colegio Amapolas, requiere de un trabajo más profundo y sistemático de sensibilización y capacitación en el tema, el cual logre generar mayor conciencia de lo importante que es su participación en el acto comunicativo y la búsqueda de alternativas comunicativas entre cada uno de ellos, con y para los estudiantes. Además se requiere de un trabajo en equipo entre todos los docentes, profesionales no docentes, asistentes, apoderados y toda la comunidad escolar en general, en donde todos trabajen en busca del mismo objetivo.

Curso Piloto

El curso piloto, se refiere a un curso perteneciente al colegio Amapolas, el cual está conformado por cuatro madres y sus respectivos hijos o hijas. Todos pertenecientes al curso más pequeño del establecimiento, el Pre-básico 2, año 2010. Este curso está compuesto por estudiantes que cursan su primer año de escolarización, quienes no han trabajado anteriormente con un sistema de comunicación alternativo y aumentativo.

A partir de lo anterior, se busca realizar cinco talleres a las madres del curso, en donde puedan comentar qué saben de la C.A.A., siendo capaces de aprender un poco más de los sistemas utilizados dentro del establecimiento, logren detectar las características comunicativas de sus hijos o hijas, lo cual les permita a través del conocimiento adquirido y el apoyo de la educadora del curso, confeccionar un sistema de C.A.A. para cada pequeño, complementándolo con el trabajo existente en sala de clases y con los tableros existentes en las vías de acceso del colegio, evaluando posteriormente su implementación, sistematizando y proyectando su uso, y permitiéndole a cada pequeño aumentar sus posibilidades de comunicación existentes en la actualidad.

Talleres

Taller n°1: ¿Qué saben de C.A.A.?

Inicio.

Dinámica "Rompe Hielo": Consistió en que cada apoderada se presentara a sí misma y a su hijo, describiendo posteriormente qué es lo que les agrada de estos últimos, y qué sueños tienen con respecto al futuro de cada uno de ellos.

La actividad permitió que el grupo de apoderadas lograra conocerse un poco más, generando mayor grado de confianza en la dinámica del taller.

Presentación: Por medio de un Power Point se indica el por qué y para qué se tomó el curso piloto, presentando la tesis y sus objetivos.

Desarrollo.

¿Qué sabe de Comunicación Alternativa y Aumentativa?: En esta actividad cada apoderada comenta lo que sabe sobre el tema, información que se va llenando en conjunto en un papelógrafo.

¿Cómo emplear los sistemas de C.A.A. utilizados en el colegio?: Para comenzar, se explica la importancia de la comunicación en el ser humano, y el por qué y para qué surge la C.A.A., determinando quienes la utilizan y lo importante que es la participación de la familia y entorno para que dé resultado. Posteriormente se presentan los sistemas de C.A.A. utilizados en el establecimiento , explicando el modo de usar cada uno de ellos, de acuerdo a las características de cada estudiante.

Cierre.

¿Qué aprendimos sobre los sistemas de C.A.A.?: Para finalizar, se le pide a cada apoderada que describa nuevamente que es la C.A.A. para ella, con el fin de comprobar si existió un aumento o cambio en su concepto sobre el tema.

La C.A.A. es:	
Al comienzo del taller	**Al cierre del taller**
• Pictogramas. • Señas • La comunicación de sordos • El tablero que está en la puerta de la sala • El braille.	• Los sistemas para los niños que no pueden hablar • La comunicación que usan las personas que tienen dificultades para comunicarse. • La forma de comunicarse de las personas con discapacidad, que no pueden hablar y no pueden moverse muy bien. • Distintas formas de comunicarse que existen, que no sea hablando.

Cuadro 7. ¿Qué es la C.A.A.?

Avances próximo taller: Resumiendo lo que fue el primer taller y agradeciendo la participación de cada una de ellas, se comunica a las apoderadas en lo que consistirá el próximo taller a realizarse la semana siguiente.

Análisis taller

Facilitadores.

- ✓ Cada apoderada asistió de forma voluntaria al taller, lo cual se vio reflejado en la buena disposición que existió de parte de ellas en las actividades del taller.

- ✓ Las apoderadas ya se conocían con anterioridad, lo cual permitió generar gran confianza en el grupo.
- ✓ Al ser madres con hijos pequeños, y por lo tanto enfrentarse la mayoría por primera vez a un taller que hable sobre este tema, la atención estuvo muy alta, permitiendo profundizar en el tema de la C.A.A.

Obstaculizadores.

- ✓ El retraso de una de ellas, hizo perder la concentración por un instante.
- ✓ La confianza existente entre las apoderadas, generó momentos de risa muy extendidos en los que lograr el objetivo de la actividad, se tornó lento.

Interpretación taller

En este primer acercamiento a las apoderas, se logró observar que el conocimiento que poseían sobre la C.A.A., era vago, pero al explicarles paso a paso el por qué existen esta cantidad de sistemas y lo beneficiosos que son para quienes no utilizan el lenguaje oral, cada una logró comprender con mayor profundidad qué es la C.A.A., dejándolo de manifiesto en el papelógrafo que completaron en conjunto.

Taller n°2: ¿Cómo se comunica mi hijo?

Inicio.

Recuento taller anterior: Se comienza observando el papelógrafo del taller anterior, con lo cual se recordó y comentó lo ya trabajado, dándole nuevamente énfasis a la importancia de la comunicación en el ser humano.

Desarrollo.

¿cómo se comunica mi hijo?: Dentro de esta actividad se le pide a las apoderadas que describan la manera de comunicarse que poseen sus hijos, así como las dificultades de comunicación que presentan en el día a día con los diversos interlocutores.

¿cuál sistema de C.A.A. podría utilizar mi hijo?: Aquí, según lo descrito anteriormente, cada madre con ayuda del resto de los participantes, determina el sistema que estima, sería el más apropiado para su hijo o hija, potenciando de esta forma, la comunicación en él o ella.

El sistema será escogido de acuerdo a los presentados en el taller n° 1, es decir, los utilizados con mayor frecuencia dentro del establecimiento, los cuales se encuentran presente en los tableros: objeto concreto, fotografía, pictograma y palabra escrita, y los que sirven de complemento a los tableros como son: los gestos, las señas y la palabra hablada.

Todo lo anterior se va registrando en el instante dentro de un cuadro resumen, el cual todas las participantes pueden ver proyectado a gran escala en el lugar donde se realizan los talleres.

A continuación se presenta el cuadro resumen:

Forma de comunicación	**Dificultades de comunicación**	**Sistema de C.A.A**
Estudiante I *Se comunica a través de:* ✓ Mirada. ✓ Balbuceos. ✓ Sonrisas. ✓ Enojos. ✓ Llanto. ✓ Expresión facial y corporal.	✓ No poseer lenguaje oral. ✓ Problema motor severo.	✓ Con objetos concretos. Forma de uso: visual o táctil. ✓ Sí y No (pictogramas). Forma de uso: indicación visual.

Comprende lo que ocurre a su alrededor: ✓ Sí, regularmente. *Situaciones en las que se comunica*: ✓ Salidas. ✓ Comida ✓ Cuando está contenta. ✓ Cuando se encuentra aproblemada.		
Estudiante II. *Se comunica a través de:* ✓ Comunicación oral. ✓ Miradas. ✓ Risa. ✓ Llanto. ✓ Con expresión facial. *Comprende lo que ocurre a su alrededor:* ✓ Sí, mayoritariamente. *Situaciones en las que se comunica:* ✓ Colegio. ✓ Jugando ✓ Durante la mañana.	✓ Distraída, ✓ Intolerancia al "No".	✓ Fotografías con palabra escrita en silabas. Forma de uso: visual y nombramiento verbal.
Estudiante III. *Se comunica a través de:* ✓ Corporalidad. ✓ Balbuceos. ✓ Gritos (desagrado). ✓ Sonrisas. ✓ Besos. *Comprende lo que ocurre a su alrededor:* ✓ Sí. Relativamente. *Situaciones en las que se comunica:* ✓ Cuando el papá juega con ella, ✓ Cuando come ✓ Al ver algo q le llama la atención	✓ Carencia de lenguaje oral. ✓ La facilidad con la que consigue las cosas, sin ser exigida.	✓ Fotografías. Forma de uso: visual. ✓ Objetos concretos. Forma de uso: visual y táctil.
Estudiante IV. *Se comunica a través de:* ✓ Balbuceos. ✓ Gritos ✓ Señas naturales ✓ Indicando. ✓ Realizando la acción que quiere q el otro haga.	✓ Pérdida auditiva que limita el lenguaje oral. ✓ Poco uso de la mano izquierda.	✓ Señas convencionales. Forma de uso: visual. ✓ Fotografía con palabra escrita. Forma de uso: visual.

✓ Movimientos corporales sí-no. ✓ Expresión facial. *comprende lo que ocurre a su alrededor:* ✓ Sí. Mayoritariamente. *Situaciones en las que se comunica:* ✓ Siempre, aumentando cuando ve a sus padres juntos.		

Cuadro 8. Descripción lingüística v/s sistema alternativo.

Cierre.

Compromiso: Al determinar cuál podría ser el sistema de C.A.A. utilizado por cada niño, se define en qué situaciones de la vida diaria (rutina escolar y de hogar) el pequeño podrá utilizar dicho sistema, fijando así, el material que se requiere por cada uno.

Finalmente cada madre se compromete a recolectar los materiales para confeccionar el sistema de comunicación alternativa y/o aumentativa para su propio hijo o hija, y traerlos la semana siguiente para la confección en conjunto.

Análisis taller

Facilitadores.

- ✓ Cada apoderada logró escoger un sistema de C.A.A. para su hijo o hija, gracias a la ayuda por parte tanto de la educadora del curso, como del resto de las apoderadas, quienes conocen las características de todos los niños, ya que pertenecen al mismo curso.
- ✓ Al saber que existen determinados sistemas de comunicación alternativa , con los cuales se trabaja al interior del colegio, y al conocer las capacidades e intereses de sus hijos, les fue relativamente fácil poder escoger el sistema que suponen más apropiado para ellos.

Obstaculizadores.

- ✓ En el desarrollo del taller, cuando fue el turno de la madre III, ésta demostró poca credibilidad en que su hija podría responder a algunos de estos sistemas, ya que considera que la niña posee poca intención comunicativa. Debido a esto, la elección del sistema, aunque el resto la aprobaba, fue difícil de determinarse.

Interpretación taller

Considerando que el 75% de las madres lograron escoger un sistema alternativo para su hijo o hija, con bastante convicción, se puede determinar que el taller cumplió su objetivo.

A diferencia de la mayoría de las madres, una de ellas dudó en lo efectivo que podría ser cualquier sistema alternativo con su hija, por lo que se le debió recordar que está comenzando la búsqueda de un sistema apropiado para su hija, y que el escogido no necesariamente sería el definitivo. Es, en ese momento, cuando se le informa a la madre que muchos estudiantes que presentan características similares a la de su hija, ya han logrado generar sistemas alternativos de comunicación, y que solo es necesario el compromiso de quienes trabajen y convivan con ella para obtener un buen resultado, por lo que se le pide a todas comprometerse a buscar el material, lo cual se vuelve fundamental, ya que a pesar del poco convencimiento que posee la madre, el compromiso la ayuda a seguir adelante.

Taller n°3: Creación del sistema de C.A.A. individual y su uso.

Inicio.

Recuento taller anterior: Para comenzar, se revisa el cuadro resumen confeccionado en el taller anterior, en el cual está determinado el sistema

alternativo escogido para cada niño. Al mismo tiempo cada madre va indicando los materiales que trajo para crear el material.

Desarrollo.

Confección del material: Con el material y las herramientas para su confección, las madres se organizan en las diferentes actividades, algunas plastificando fotografías y pictogramas, otras recortando, pegando, entre otras cosas. Todo lo anterior con la supervisión de la profesora del curso.

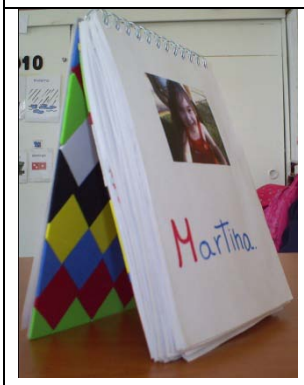
A continuación se muestran los sistemas confeccionados para cada niño y niña:

Estudiante I.

	Este sistema consiste en que la pequeña logre indicar visualmente el pictograma que corresponda a la respuesta que desee dar, ya sea un “sí” o un “no”. Este sistema se usa en sala de clases y en el hogar en forma de tarjeta.
	Para la pequeña el sistema está presente de forma permanente en su silla de ruedas. La ubicación del pictograma que representa a la negación “no”, siempre se encuentra en la izquierda de la pequeña y el “sí” en la derecha.

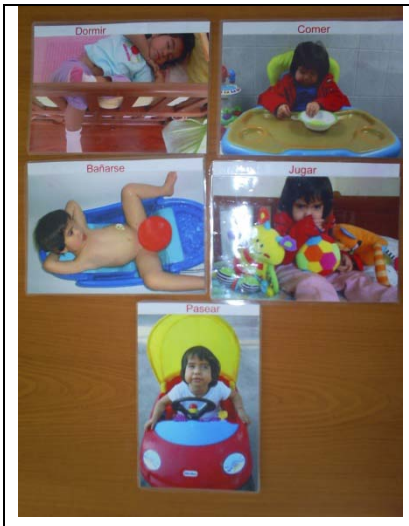
Cuadro 9. Sistema alternativo aumentativo curso piloto, estudiante I.

Estudiante II.

	Este sistema está constituido por dos libros de categorías semánticas, los cuales pretenden estimular la comunicación verbal de la pequeña, ya que ella deberá entregar información sobre lo que observa en cada imagen acompañada de palabra escrita.
	Cada libro posee dos lados, el que observa la pequeña y el que observa quien trabaja con ella, parte en la cual se presenta una guía de las posibles preguntas a realizar con cada imagen. Ambos libros se trabajan tanto en el hogar como en el colegio.

Cuadro 10. Sistema alternativo aumentativo curso piloto, estudiante II.

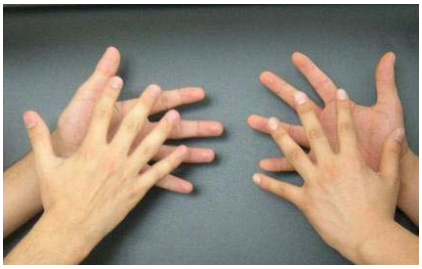
Estudiante III.

	El sistema consiste en imágenes de la rutina diaria de la pequeña con palabra escrita incluida, las cuales se presentan previo y durante a la actividad. La intención del sistema es anticipar a la pequeña a las diversas actividades, pretendiendo que en futuro logre escoger entre dos o más, la actividad que desea realizar.

	La manera de transportar el sistema es a través del bolsillo que posee la silla de ruedas de la pequeña. En sala de clases, en los pasillos, así como en el hogar se trabaja con fotografías para anticiparla.

Cuadro 11. Sistema alternativo aumentativo curso piloto, estudiante III.

Estudiante IV.

  	Fotografías acompañadas de la seña correspondiente, anticipan al pequeño y permiten que él logre producir la seña al momento de realizar una actividad, o desearla. Este sistema se utiliza en el hogar, en sala de clases y en los pasillos. La forma de transportarlo es también en el bolsillo de su silla.

Cuadro 12. Sistema alternativo aumentativo curso piloto, estudiante IV.

Cierre.

Modo de uso de cada sistema: Con el material ya confeccionado, se revisa en conjunto cómo se hará uso de ello, determinando primero, dónde se ubicará, cómo se transportará y luego cómo se comenzará a usar en la casa y en el colegio, tanto por el niño como por quien se comunique con él.

Entrega evaluación del sistema: Se hace entrega de la evaluación del sistema, la cual tiene por objetivo medir los resultados que cada niño y niña va adquiriendo

con el sistema implementado para él o ella. Dentro de esto, se recalca la importancia que tiene el ser constante en su uso como en la recolección de datos, ya que permitirán saber la efectividad que se está consiguiendo con dicho sistema, como los cambios que se pueden ir generando para un mejor y mayor resultado.

Compromiso: Finalmente se les pide a las madres del taller, que firmen un compromiso en el cual demuestran de manera simbólica que sí cumplirán con lo acordado en el taller.

Análisis taller

Facilitadores.

- ✓ El que cada apoderada haya asistido con el material acordado, permitió desarrollar la actividad de confección, de forma productiva, sin interrupciones.
- ✓ Bastó solo una revisión de la ficha de evaluación para que cada madre demostrara comprender el cómo utilizarla. Siendo esto muy importante ya que es la forma de evaluar el sistema, de lo que dependerán las posibles modificaciones.
- ✓ La madre que en un comienzo dudó de la efectividad del sistema, comentó lo increíble que le pareció el resultado de su confección, y lo motivada que se sentía para llevar a cabo el uso del sistema con su hija.

Obstaculizadores.

- ✓ Al definir el modo de uso de cada sistema, algunas madres tuvieron dificultades al practicarlo en relación al cómo guiarlo, aunque pasajeras.

Interpretación taller

La confección de cada sistema se llevó a cabo de acuerdo a las consideraciones teóricas y prácticas propuestas por el Centro de desarrollo de tecnologías de

inclusión (CEDETI), en el cual se sugiere utilizar un vocabulario acorde a la edad cronológica y mental de la persona que lo utilizará, así como un sistema que se encuentre en el repertorio de la persona como lo son las fotografías, pictogramas y señas en el caso del colegio Amapolas. Además se pensó en el cómo transportar cada sistema, agregar la palabra escrita para que mayor cantidad de personas puedan hacer uso de él, y evaluarlo, para conseguir mejoras en su funcionamiento.

Taller n° 4: Evaluación del sistema de C.A.A. individual.

Inicio.

Recuento taller anterior: Como inicio, se hace un recuento de los sistemas confeccionados dos semanas antes, con el fin de contextualizar nuevamente en el tema a las apoderadas.

Desarrollo.

Resultados evaluación: De forma Inmediata se comienza comentando los resultados obtenidos por cada estudiante con el sistema en curso (Anexo 8).

Cambios sugeridos: Al observar que cada sistema está dando resultados de forma positiva, se determinó que se continuará con cada uno de ellos. En el caso específico del estudiante IV, se acordó, en conjunto con la madre, que se agregaran más imágenes y señas, ya que ha demostrado que adquiere el uso de cada una de ellas de forma rápida.

Por otro lado, se determinó que cada familia generará en el círculo social de cada pequeño, acciones tendientes a instruir al resto, en el uso de cada sistema.

Cierre.

Compromiso: El cierre del taller se hizo a través de un compromiso en el cual cada madre dio su palabra para seguir con el uso de cada sistema (Anexo 9).

Análisis taller

Facilitadores:

- ✓ Cada madre pudo resumir de forma clara el cómo usó con su pequeña o pequeño el sistema creado para ella o él, y el cómo estos respondieron.
- ✓ Los resultados positivos, generaron un ambiente igualmente positivo entre las madres, quienes se entusiasmaron con los logros.
- ✓ Las madres propusieron realizar acciones para instruir al resto de las personas que se relacionan con sus pequeños, lo cual demuestra entusiasmo y compromiso por parte de ellas.

Obstaculizadores:

- ✓ La madre de la estudiante III, se vio menos positiva que el resto, ya que desea obtener resultados de forma más rápida, lo cual, de acuerdo a las características de su hija, no se puede conseguir en dos semanas.
- ✓ En las evaluaciones se pudo apreciar que cada madre describió lo que hizo con mayor rigurosidad al comienzo, dejando de hacerlo a fines de la segunda semana.

Interpretación taller

La interpretación que se logra realizar es que si bien cada sistema está dando resultados, es necesario un trabajo constante con cada pequeño, los cuales pueden requerir meses de trabajo, por lo que será necesario mantener estimulados a los apoderados de cada niña y niño.

En relación al trabajo que se realiza de forma paralela en el colegio, se puede concluir que permite verdaderos logros en la comunicación de cada pequeño, ya que fomenta el uso de cada sistema y lo hace permanente en cada estudiante.

Taller n° 5: Sistematización y proyección del sistema de C.A.A.

Inicio.

Recuento taller anterior: Se comentan nuevamente los resultados obtenidos por cada niño, indicando que sólo en el estudiante IV, existiría un aumento en las fotografías y señas a utilizar en su rutina, ya que el resto continuará de la misma forma por una mayor cantidad de tiempo.

Desarrollo.

¿Cómo seguir utilizando el sistema y qué cambios o modificaciones realizarle a futuro?: Con cada madre se analiza de forma grupal el sistema que está usando su hija o hijo.

Estudiante I: Deberá continuar con el uso de sus pictogramas, hasta lograr indicar visualmente en su silla de ruedas y sin el apoyo de tarjetas.

Estudiante II: Debe continuar con la utilización de sus libros, y a medida que logre dominar cada categoría se van agregando nuevas al trabajo.

Estudiante III: La pequeña deberá continuar con el uso de fotografías, lo cual permitirá que un tiempo más, se logre evaluar el nivel de asociación logrado por la pequeña, mostrándole imágenes contrarias a la actividad que se le está nombrando, como distractores, con el fin de poder observar si la pequeña comprende la imagen realmente y la logra asociar a la actividad.

Estudiante IV: El pequeño podrá aumentar el uso de fotografías y señas, a medida que vaya adquiriéndolas. Al mismo tiempo, cuando el pequeño domine una seña sin el apoyo fotográfico, éste último se eliminará.

Cierre.

Comentarios: Para finalizar, cada participante comentó lo que había significado la experiencia de participar en talleres de este tipo, los cuales estaban enfocados al aspecto lingüístico y comunicativo de cada uno de sus hijos. Luego de agradecer todos se comprometieron a continuar con el uso del sistema y/o la búsqueda de mejores opciones en un futuro próximo.

Además comentan que es necesario que este tipo de actividades se realicen con todos los apoderados del establecimiento, ya que ayudan a entender mejor la realidad de sus hijos y la gran lista de posibilidades que tienen para poder comunicarse y desarrollarse de la mejor manera posible.

Sugerencias: A cada madre se le entregan pequeñas sugerencias de orden práctico.

En relación a las sugerencias dadas por las madres, éstas proponen que al finalizar el año se repita el último de los talleres, con el fin de ver qué resultados han obtenido los pequeños y qué mejorías o cambios se podrían hacer.

Compromiso: Cada madre se compromete verbalmente y frente al grupo, a cumplir la proyección dada, en conjunto con el resto de los integrantes de la familia y quien o quienes se relacionen más con cada niña o niño.

Análisis taller

Facilitadores:

- ✓ Cada apoderada estuvo de acuerdo con la sistematización y proyección del sistema de cada uno de sus hijos, lo que permitió un acuerdo entre profesora-apoderada.
- ✓ Cada madre se mostró agradecida y comprometida con el uso del sistema, lo que facilitará el logro de la proyección.

Obstaculizadores:

- ✓ La idea de pensar que ya no existirán talleres que brinden la posibilidad de ir evaluando el sistema utilizado por cada pequeño, desmotiva en cierto grado a las apoderadas.

Interpretación taller

En este último taller, cada madre se propuso seguir con el sistema implementado, realizando algunas modificaciones a futuro, las cuales dependerán de los avances logrados por cada pequeño.

Cada caso posee una sistematización y proyección individual, pero todas requieren del compromiso y el trabajo en conjunto de todos quienes interactúan con los pequeños, lo cual es un gran desafío.

En general se puede observar que la motivación existe, pero aun se requiere de herramientas de ayuda como un posible taller a futuro, el cual permita evaluar los sistemas por tiempos más extensos.

CAPÍTULO 4

CONCLUSIÓN

Las interacciones sociales, generadas por la comunicación y el lenguaje, son de vital importancia en todos y cada uno de los seres humanos, gracias a ellas podemos expresar nuestros sentimientos, nuestras alegrías, tristezas, dudas, etc. podemos pertenecer a un grupo social, creando vínculos, que nos permitan generar sentimientos de placer, y de seguridad, ya que existe un otro que tiene conciencia de nuestra existencia. De esta manera, el hecho de que logremos comunicarnos satisfactoriamente, permite que cada individuo desarrolle una autoestima sólida, la cual sea la base para lograr cualquier desafío que nos propongamos, o bien, aceptar las derrotas, sabiendo sobrellevar las dificultades y destinos a los cuales nos impulse la vida.

Los estudiantes del Colegio Amapolas, que poseen dificultades en la adquisición y/o producción del lenguaje, requieren aún más de este proceso de interacción, así como de sistemas alternativos de comunicación, los cuales les permiten desarrollar las habilidades comunicacionales, potenciando la enseñanza y el aprendizaje.

La necesidad de generar un sistema de C.A.A. común en las diversas vías de acceso del Colegio Amapolas, surgió no sólo de la necesidad que poseen niños, niñas y jóvenes del establecimiento, sino que también de lo requerido por toda la comunidad escolar, quien manifestó esto en la entrevista semiestructurada y en cada taller, ya sea con la comunidad escolar, como con el curso piloto.

Dentro de esta investigación se pudo observar que para lograr una buena comunicación en los estudiantes de la escuela, es necesario que exista previamente una buena comunicación y un trabajo colaborativo y coordinado entre quienes son parte del entorno social y educativo de los educandos. Es por ello que se destacó en este trabajo, la necesidad de que todos conocieran y dominaran al mismo tiempo, el sistema de C.A.A. implementado en la escuela, el cual consideraba las distintas características y necesidades comunicativas de cada niña, niño y joven. Es así como, a través del uso consistente del sistema, fue posible aumentar las posibilidades de interacción por medio de él, entre un gran

número de estudiantes y la comunidad escolar, demostrando un desarrollo en los niños al presentarse por un tiempo prolongado**.**

A pesar de lo anterior, la investigación demostró que con el tiempo, las personas van perdiendo su constancia, y posiblemente los logros obtenidos desaparezcan en un futuro no muy lejano. Por esto es necesario realizar un trabajo constante de capacitación y estimulación. Las herramientas entregadas al colegio como lo son los tableros, el video sensibilizador y el manual de uso , pueden ser bastante aportadoras para lograr aquel trabajo, ya que no requieren ser construidas nuevamente, sino que solamente deben aplicarse con ayuda de una persona guía que domine el tema.

Lo realizado con el curso piloto, al ser un trabajo más específico, permitió elaborar sistemas que consideraron las características, habilidades y necesidades de cada individuo, trabajándose tanto en el hogar como en el colegio y siendo estimulado por un número significativo de personas. Esto demostró, en comparación con la primera evaluación realizada, que las posibilidades de que un estudiante alcance logros y mantenga ciertas habilidades, es mucho más probable, ya que se refuerzan constantemente. Dentro de este proceso la participación de la familia se tornó primordial para alcanzar un trabajo coherente entre la escuela y el hogar, y permitir a través del tiempo, generar evaluaciones y propuestas que estuvieron dirigidas al mejoramiento del sistema alternativo y aumentativo de cada niño y niña.

Además dentro de este último aspecto observado, se destaca la importancia de crear un sistema individual de comunicación para cada niño y niña del curso piloto, ya que les permitió identificarse con dicho sistema y estimular aún más su seguridad y autoestima, lo que beneficia por completo el desarrollo de cualquier ser humano.

Es preciso destacar lo beneficioso que fue para las madres el haber participado de estos talleres en donde pudieron conocer y aprender sobre la importancia de crear y aplicar un sistema de comunicación alternativa específico para sus hijos, logrando despejar dudas, derrotando miedos y creencias en conjunto, especialmente en aquella madre, que en comparación al resto, poseía una visión menos optimista con respecto a los resultados del sistemas de C.A.A. con su hija. Lo anterior es un buen ejemplo para ser expuesto a todo el colegio, ya que se obtuvieron logros importantes tanto con los estudiantes, como con las familias de ellos.

En definitiva, el trabajo en equipo, y de sumo compromiso por quienes conviven y trabajan con personas que requieren de sistemas alternativos y aumentativos de comunicación, permite sin duda, que cada educando, adquiera conocimientos y habilidades para la vida. Por lo tanto, los logros obtenidos por los estudiantes, son también, logros obtenidos por todos y cada uno de quienes se esfuerzan para ello.

Si el trabajo en equipo del cual se habla anteriormente, se lograra sistematizar en el Colegio Amapolas, a través del trabajo colaborativo de todos y cada uno de quienes pertenecen a la comunidad escolar del establecimiento, sin duda disminuirían las necesidades comunicativas detectadas en la entrevista semiestructurada, como lo son la falta de conocimiento y dominio sobre los sistemas alternativos y aumentativos de comunicación, la falta de tiempo para evaluar, crear y aplicar estos sistemas y las pocas oportunidades para que se expongan y conversen entre colegio y apoderados, temas de interés colectivo, dando paso a una nueva etapa en la cual se obtendrían mayores logros en la educación de los estudiantes, las cuales incluirían aspectos tan relevantes como lo es la comunicación efectiva en el ser humano, la cual como se dijo en un comienzo, permite a cada individuo desarrollar amor propio, siendo la base para lograr cualquier desafío que se nos presente en la vida.

Sugerencias

Es a raíz de todo lo anterior, nacen sugerencias para los directivos y profesionales del Colegio Amapolas.

- ✓ Delegar a una profesora para que sea la responsable del cuidado y mantenimiento de los tableros de C.A.A.
- ✓ Realizar un taller con el curso piloto a fines del año 2010, con el propósito de medir los avances y determinar mejorías o cambios en cada sistema.
- ✓ Capacitar continuamente a la comunidad escolar en relación a los sistemas de comunicación utilizados por los estudiantes, tanto de manera individual como grupal.
- ✓ Evaluar los resultados que surgen a partir del uso del sistema con previa capacitación.
- ✓ A comienzo del año 2011 retomar el uso de los tableros, haciendo lectura del manual de uso en la primera reunión de curso a realizar.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ✓ BLAHA, Robie. Calendarios, Para Estudiantes con Múltiples Discapacidades incluida la Sordoceguera. Texas for School the Blind and Visually Impaired. 1999. 112 p.
- ✓ BRUNER, Jerome. El Habla del Niño. Barcelona: Ediciones Paidós, 1986, 132 p.. ISBN 84-7509-373-6.
- ✓ COSERIU, Eugenio. Teoría del Lenguaje y Lingüística General. 3ª ed. Madrid: Gredos, 1982, 323 p..ISBN 84-249-0505-9.
- ✓ CRYSTAL, David. Patología del Lenguaje. 2ª ed. Madrid: Cátedra, 1989, 249 p..ISBN 84-376-0381-1.
- ✓ DE LIBEROFF, Marta S. Comunicación Aumentativa, PCP Programa de Comunicación Pictográfico. Buenos Aires: MARYMAR Ediciones, [s.a.].
- ✓ ESCANDELL, María Victoria. Introducción a la pragmática. Barcelona: Ariel, 2003, 256p..
- ✓ GLEASON, Jean B. y RATNER, Nan B.. Psicolingüística. 2ª ed. Madrid:Mc Graw-Hill Interamericana de España, 2001, 504 p..ISBN: 84-481-2457-X.
- ✓ GÓMEZ, Manuel, IVARS, Emilio y SOTO, Francisco. CEDETI (Centro de Desarrollo de Tecnologías de la Inclusión) Seminario: Herramientas de Tecnología de la Información y Comunicación para la Educación Especial. Gobierno de Murcia: DIVERTIC (Asociación Nacional de Tecnologías)
- ✓ MALMBERG, Bertil. Introducción a la Lingüística. Madrid: Cátedra,1982, 231 p..ISBN 84-376-0359-5.
- ✓ MOUNIN, Georges. Lingüística y Filosofía. Madrid: Gredos, 1979, 265 p.. ISBN 84-249-0805-8.
- ✓ SNOW, C.E. y FERERGUSON, Ch. A.. *Talking to children: language input and acquisition,* 1977.

REFERENCIAS ELECTRÓNICAS

- ✓ info@educ.gov.ar El estructuralismo. URL http://aportes.educ.ar/lengua/nucleo-teorico/recorrido-historico/-la-lingueistica-del-siglo-xx/el_estructuralismo.php . (visitada 2010/11/15).
- ✓ REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Diccionario de la lengua española - Vigésima segunda edición. URL http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO_BUS=comunicacion. (Visitada 2010/11/15).
- ✓ noreply@blogger.com. (2008/11/03). La expresión corporal. URL http://www.blogger.com/feeds/4003455937023856917/posts/default . (Visitada 2010/11/15).
- ✓ RODRIGUEZ, James. (2006/05/29). Oralidad: La palabra hablada. URL http://litart.mforos.com/1084435/6930229-oralidad-la-palabra-hablada/. (Visitada 2010/11/15)
- ✓ GARCÍA, Sara. Dualidad; Doble articulación. 2008/10/21. URL. http://pauls.blogs.uv.es/2008/10/21/glosario-dualidad-doble-articulacion-martinet/comment-page-1/#comment-5991. (visitada 2010/11/15).

ANEXOS

ANEXO N° 1: Muestra de las tres entrevistas realizadas a la comunidad escolar.

Entrevista A (profesionales docentes y no docentes)

ENCUESTA (A)

Propósito:

La siguiente encuesta se realizará para recopilar información acerca del uso de la comunicación aumentativa y alternativa (CAA), al interior de este establecimiento escolar. La Información que usted nos proporcionará, dará pie para comenzar el desarrollo de una investigación pedagógica supervisada por docentes de la UMCE. Por lo tanto lo invitamos a responder la siguiente encuesta con la mayor seriedad y responsabilidad posible.

La Comunicación:

"El comunicarse es una necesidad innata, en todos nosotros, los seres humanos, la cual debemos satisfacer, ya que nos permite entender lo que ocurre a nuestro alrededor y expresar todo tipo necesidades, así como nuestros sentimientos y pensamientos, permitiéndonos establecer al interior de un grupo de personas diversas relaciones , las cuales juegan un rol fundamental para nuestro desarrollo como individuos que deben integrarse a la sociedad, asumiendo un rol participativo en ella."

Considerando lo descrito en el párrafo anterior, solicitamos a Ud. contestar las siguientes preguntas con la mayor sinceridad posible, marcando con una "X", la o las respuestas que más lo/a identifiquen:

1) ¿Conoce la comunicación aumentativa alternativa?

   [X] Si.

   [ ] No.

2) Si su respuesta es sí ¿A través de qué medio obtuvo este conocimiento?

   [ ] Especialización dentro del establecimiento.

   [X] Especialización fuera del establecimiento.

   [X] Investigación personal.

   [X] Otros.

   ¿Cuáles?

   Formación Profesional UMCE

3) ¿Cuál de los siguientes criterios se acerca más a su dominio sobre la comunicación aumentativa y alternativa?

- [ ] Lo domino totalmente
- [x] Lo conozco, pero no lo domino totalmente.
- [ ] Solo sé que existe.

4) En relación a la comunicación dentro del establecimiento, ¿cómo caracterizaría su propia comunicación con los estudiantes?

- [x] Me comunico con la mayoría de los estudiantes del establecimiento.
- [ ] Me comunico solo con aquellos que se comunican verbalmente.
- [ ] Me comunico solo con los que he trabajado.
- [ ] Me comunico solo con los de mi curso.

5) En relación a los diversos sistemas de comunicación ¿Cuáles son sus necesidades como profesional del establecimiento?.

- Lengua de señas / gestos naturales
- Uso de pictogramas
- Fotografías / imágenes

6) En relación al funcionamiento de la Escuela, qué necesidades piensa usted que ésta presenta, en cuanto a la comunicación aumentativa y alternativa.

Un sistema más común para toda la escuela para poder comunicarse de una misma forma, por ejemplo, pictogramas.

Muchas gracias!!!

Entrevista B (Asistentes, auxiliar y transportistas):

ENCUESTA (B)

Propósito:

La siguiente encuesta se realizará para recopilar información acerca del uso de la comunicación aumentativa y alternativa (CAA), al interior de este establecimiento escolar. La Información que usted nos proporcionará, dará pie para comenzar el desarrollo de una investigación pedagógica supervisada por docentes de la UMCE. Por lo tanto lo invitamos a responder la siguiente encuesta con la mayor seriedad y responsabilidad posible.

La Comunicación:

"El comunicarse es una necesidad innata, en todos nosotros, los seres humanos, la cual debemos satisfacer, ya que nos permite entender lo que ocurre a nuestro alrededor y expresar todo tipo necesidades, así como nuestros sentimientos y pensamientos, permitiéndonos establecer al interior de un grupo de personas diversas relaciones, las cuales juegan un rol fundamental para nuestro desarrollo como individuos que deben integrarse a la sociedad, asumiendo un rol participativo en ella."

Considerando lo descrito en el párrafo anterior, solicitamos a Ud. contestar las siguientes preguntas con la mayor sinceridad posible, marcando con una "X", la o las respuestas que más lo/a identifiquen:

1) ¿Conoce la comunicación aumentativa alternativa? Es decir la comunicación a través de lengua de señas, pictogramas u otros sistemas de comunicación deferentes al habla.

   - [x] Si.
   - [ ] No.

2) Si su respuesta es sí ¿A través de qué medio obtuvo este conocimiento?

   - [ ] Especialización dentro del establecimiento.
   - [ ] Investigación personal.
   - [x] A través del contacto diario con los niños y jóvenes del establecimiento.
   - [ ] Otros.

   ¿Cuáles?

3) ¿Cuál es el grado de dominio respecto a la comunicación aumentativa y alternativa que Ud. posee?

- [ ] Lo domino totalmente.
- [ ] Lo conozco, pero no lo domino totalmente.
- [x] Sólo que existe.

4) En relación a la comunicación dentro del establecimiento, ¿cómo caracterizaría su propia comunicación con los estudiantes?

- [ ] Me comunico con la mayoría de los estudiantes del establecimiento.
- [ ] Me comunico solo con aquellos que se comunican verbalmente.
- [x] Me comunico solo con los que he trabajado.
- [ ] Me comunico solo con los de mi curso.

5) En relación a los diversos sistemas de comunicación ¿Cuáles son sus necesidades al interactuar con los estudiantes del establecimiento?

Poder comunicarme con todos y entender su lenguaje, sería lo ideal

6) En relación al funcionamiento de la Escuela, qué necesidades piensa usted que ésta presenta, en cuanto a la comunicación aumentativa y alternativa.

Que sea constante en el trabajo de comunicación aumentativa y se de alguna capacitación para que todo el personal vaya por el mismo camino

Muchas gracias!!!

Entrevista C (Apoderados):

ENCUESTA (C)

Propósito:

La siguiente encuesta se realizará para recopilar información acerca del uso de la comunicación aumentativa y alternativa (CAA), al interior de este establecimiento escolar. La Información que usted nos proporcionará, dará pie para comenzar el desarrollo de una investigación pedagógica supervisada por docentes de la UMCE. Por lo tanto lo invitamos a responder la siguiente encuesta con la mayor seriedad y responsabilidad posible.

La Comunicación:

"El comunicarse es una necesidad innata, en todos nosotros, los seres humanos, la cual debemos satisfacer, ya que nos permite entender lo que ocurre a nuestro alrededor y expresar todo tipo necesidades, así como nuestros sentimientos y pensamientos, permitiéndonos establecer al interior de un grupo de personas diversas relaciones , las cuales juegan un rol fundamental para nuestro desarrollo como individuos que deben integrarse a la sociedad, asumiendo un rol participativo en ella."

Considerando lo descrito en el párrafo anterior, solicitamos a Ud. contestar las siguientes preguntas con la mayor sinceridad posible, marcando con una "X", la o las respuestas que más lo/a identifiquen:

1) ¿Conoce la comunicación aumentativa alternativa?

- [X] **Si.**
- [ ] **No.**

2) Si su respuesta es sí ¿A través de qué medio obtuvo este conocimiento?

- [X] **Dentro del establecimiento.**
- [ ] **Fuera del establecimiento.**
- [ ] **Investigación personal.**
- [ ] **Otros.**

¿Cuáles?

Las Reuniones de nuestra profesora (Maestra) en las cuales nos comunica todo lo que se realiza y lo que se trata de realizar con nuestros hijos.

3) **¿Cuál de los siguientes criterios se acerca más a su dominio sobre la comunicación aumentativa y alternativa?**

- [ ] **Lo domina totalmente**
- [ ] **Lo domino a nivel funcional.**
- [x] **Lo conozco pero no lo domino totalmente.**

4) **En relación a la comunicación dentro del establecimiento, ¿cómo caracterizaría su propia comunicación con los estudiantes?**

- [ ] **Me comunico con la mayoría de los estudiantes del establecimiento.**
- [ ] **Me comunico solo con aquellos que se comunican verbalmente.**
- [x] **Me comunico solo con los compañeros de mi hijo/a**
- [ ] **Me comunico solo con mi hijo/a**
- [ ] **Tengo dificultades para comunicarme con mi hijo/a.**

5) **En relación a los diversos sistemas de comunicación necesidades ¿Cuáles son sus necesidades al interactuar con los estudiantes del establecimiento?**

Trato de conocer los medios de comunicación, especialmente de los compañeros de mi hijo/a ya que son ellos con los que más interactúo más. La necesidad es que exista comunicación entre apoderados y compañeros de curso y padres a su vez.

6) **En relación al funcionamiento de la Escuela, qué necesidades piensa usted que ésta presenta, en cuanto a la comunicación aumentativa y alternativa.**

En cuanto que necesitamos tal vez usar computadores un poco más, porque lo dije está bien los pictogramas, las señas, los dibujos le han servido mucho a los alumnos. En realidad creo que todo esté en el ánimo y la gana que tiene cada docente en enseñar.

Muchas gracias!!!

ANEXO N° 2: Ficha de datos para la confección de cada tablero.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1		r	nombre curso	J	nombre profesional	nombre asistente	tipo de objeto	O	fo	pictograma
2	1	2	básico 5	M	Ana María Alvares	Paola Carcamo		0	0	2 sala
3	2	2	pre-básico 2	T	Pamela Villanueva	jaqueline Garrido		0	0	2 sala
4	3	3	Basico 6	M	Monica Norambuena	Paola Gonzalez		0	0	2 sala
5	4	3	pre-básico 3	T	Ninoska Araya	María Isabel Hermosilla		0	0	2 sala
6	5	5	báscio 7	M	Gloria Frank	Yasna Astudillo		0	0	2 sala
7	6	5	Lenguaje	T	María René Villalobos	0		0	0	1 sala
8	7	7	básico 8	M	Carolina Venegas	Julia Gomez		0	0	2 sala
9	8	7	pre-basico 4	T	Barbara Morales	Patricia Olave - Veronica		0	0	3? sala
10	9	8	basico 10 A	M	Ana Karina Osorio	Elizabeth Munoz		0	0	2 sala
11	10	12	basico 10 B	M	Carolina Espinoza	Rosa Perez		0	0	2 sala
12	11	13	Laboral 1	M	Patricia Pizarro	Marcela Garrido		0	0	2 sala
13	12	14	Laboral 3B	M	María Angéloca Sanhueza	Gloria Contreras		0	0	2 sala
14	13	15	Laboral 2A????	?	Claudia Seplveda	Victoria Andrade		0	0	2 sala
15	14	16	laboral 2B	M	María Alejandra Toledo	Mariela Cotreras- Carolina Echev		0	0	3 sala
16	15	19	laboral 3A	M	Cecelia Arriagada	Pilar Riquelme		0	0	2 sala
17	16	20	Basico 9B	M	Marcela Infantil	Katherine Ceballos		0	0	2 sala
18	17	21	basico 9A	M	Veronica Sotomayor	Bernarda Cortés-Pabla Escobar		0	0	3 sala
19	18	6	baño pre-basico	0	0	0	llave de agua		1	baño baño
20	19	17	baño mujeres	0	0	0	llave de agua		1	baño baño mujer
21	20	17	baño hombre	0	0	0	llave de agua		1	baño baño hombre
22	21	18	cateterismo		Natalia Calderón	0	jeringa		1	1 cateterismo
23	22	18	baño mujeres	0	0	0	llave de agua		1	baño baño mujer
24	23		baño profesores	0	0	0	llave de agua		1	baño baño profesores
25	24		baño profesores	0	0	0	llave de agua		1	baño baño profesores

26	25	28	baño apoderados	0	0	0	llave de agua	1	baño	baño adpoderados
27	26	29	baño auxiliares y	0	0	0	llave de agua	1	baño	baño aux y trans.
28	27	1	baño administrat	0	0	0	llave de agua	1	baño	baño administrativos
29	28	1	oficina directora	0	Bernardita Fuentecilla	0	0	0	1	ofina directora
30	29	1	secretaria	0	Susana ...	0	0	0	1	secretaria
31	30	1	fonoaudióloga	0	Valeria Espina	0	frasco burbuja	1	1	fonoaudiologa
32	31	1	psicologa	0	Paola Palma	0	lápiz y libreta	2	1	psicologa
33	32	4	biblioteca	0	0	0	pantalla interactiva	1	panta	biblioteca (hacer)
34	33	10	terapia ocupacio	0	Claudia ...	0	pelota	1	1	terapia ocupacional
35	34	11	UTP	0	Yessica Quiróz	0	0	0	1	UTP
36	35	22	Sala de computac	0	0	0	mouse	1	comp	sala computador
37	36	23	sala de profesore	0	0	0	0	0	sala	sala de profesores
38	37	24	kinesiología	0	Pamela Palma	0	colchoneta	1	1	kinesiología
39	38	26	comedor alumno	0	0	0	cuchara adaptada	1	come	comedor
40	39	27	cocina	0	0	0	olla	1	1	cocina (hacer)
41	40	30	comedor profeso	0	0	0	cuchara	1	come	comedor profesores (hacer)
42	41		gimnasio	0	Patricio	0	0	0	1	gimnasio (hacer)
43	42		furgon escolar	0	juan-esposa	0	0	0	1(2)	furgon

ANEXO N° 3: Costos de operación tableros.

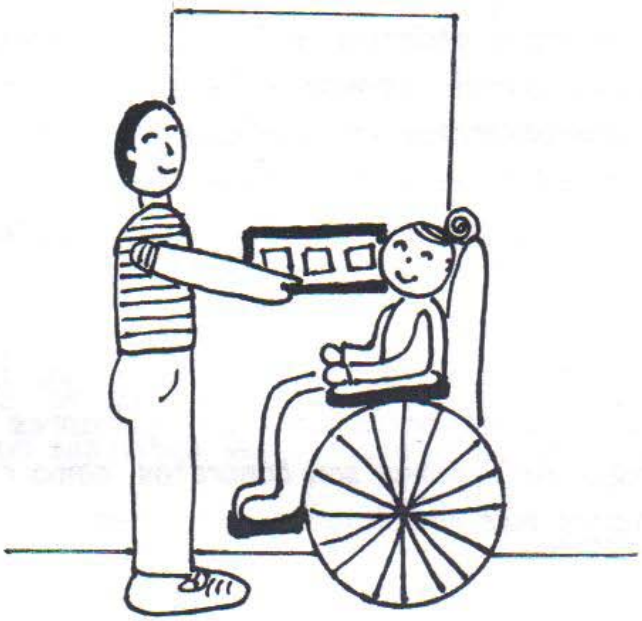
Material	**Cantidad**	**Costo $**
Maderas (tableros)	43 tableros de 15 x40 cm.	4.500
Goma Eva (bordes)	43 bordes de 1x 120 cm. (4 pliegos)	1.200
Impresión (fotografías)	31 fotografías de 10 x15 cm (cada impresión posee 2 imágenes (62 fotografías))	3.100
Impresión (nombres y pictogramas)	43 nombres y 43 pictogramas de 6 x 9 cm.	1.500
Plastificado (nombres, pictogramas y fotografías)	43 nombres, 43 pictogramas y 60 fotografías de 9 x 6 cm.	10.000
Cerámica en frio (objetos concretos)	20 objetos de 9 x 6 cm. Máximo.	2.000
Pintura cerámica (objetos concretos)	6 pinturas 45 grs.(rojo, amarillo, verde, negro, blanco, plateado)	2.400
Silicona liquida	Frasco de 250 grs.	970
tornillos	1 caja de 200 tornillos de 6 x ¾.	1.360
Impresión manual de uso	400 págs. (100 copias)	4.800
	Total $	31.830

ANEXO N° 4: Video de sensibilización.

ANEXO N° 5: Manual de uso de los tableros de C.A.A. implementados en las vías de acceso del Colegio Amapolas.

COLEGIO AMAPOLAS

¿Aumentemos Nuestra Comunicación de Manera Alternativa?



¡HOLA!

Los niños y jóvenes del colegio Amapolas, queremos pedirte que nos ayudes a comunicarnos más y mejor, utilizando el sistema de Comunicación Alternativa y Aumentativa. (CAA)

¿Te animas?

¿Sabes lo qué es la CAA?

Son los sistemas que nos permiten comunicarnos contigo aún cuando no podamos hablar, usando más de uno a la vez.

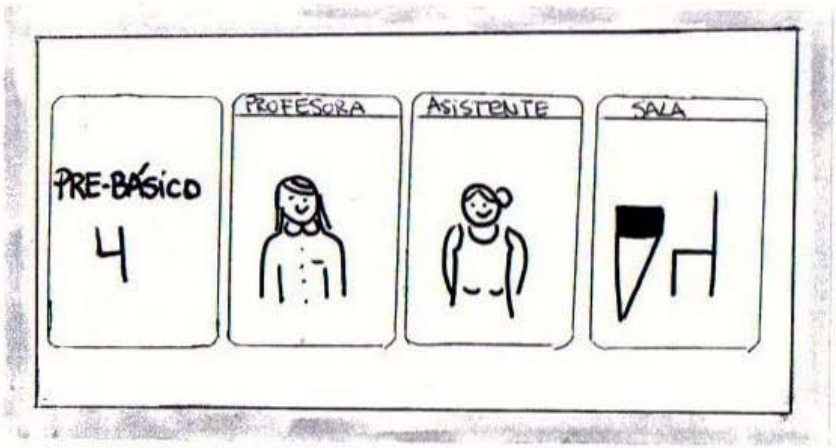
Por ejemplo: podemos indicar con diferentes partes de nuestro cuerpo (manos, cabeza u ojos) e incluso tocar, objetos concretos, fotografías y pictogramas (dibujos con significado), los cuales van representando de una manera concreta a una más abstracta, diferentes lugares y/o acciones.

Para esto se instalarán tableros en las puertas de las salas, oficinas, baños, comedor y lugares de acceso del colegio. Así quienes son concretos, como quienes utilizan sistemas más complejos, podrán comunicarse a través de ellos.

¿Cómo puedes ayudarnos?

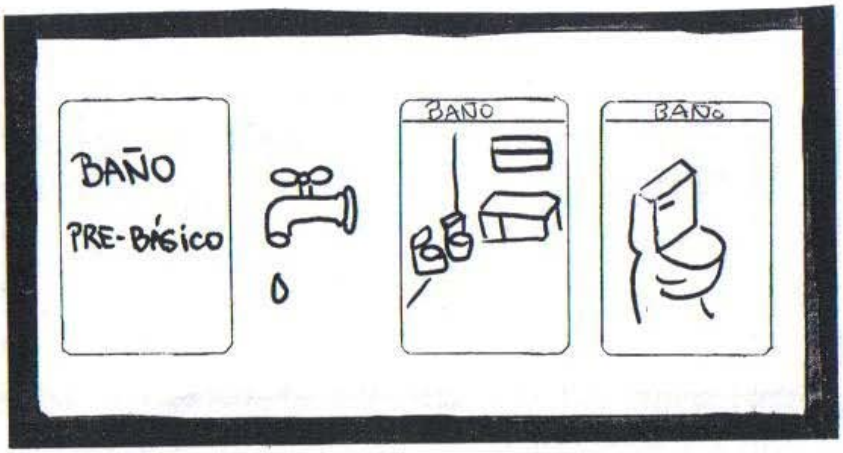
A continuación te explicaremos qué significa cada uno, y cómo usarlos.

Este es el tablero de una de nuestras salas. Aquí encontrarás el nombre del curso, la fotografía de nuestra profesora y tía asistente, y el pictograma de sala de clases.
Si el borde es de color verde, indica que el curso que pertenece a esa sala, es de la jornada de la mañana, y si es celeste, que el curso es de la jornada de la tarde.



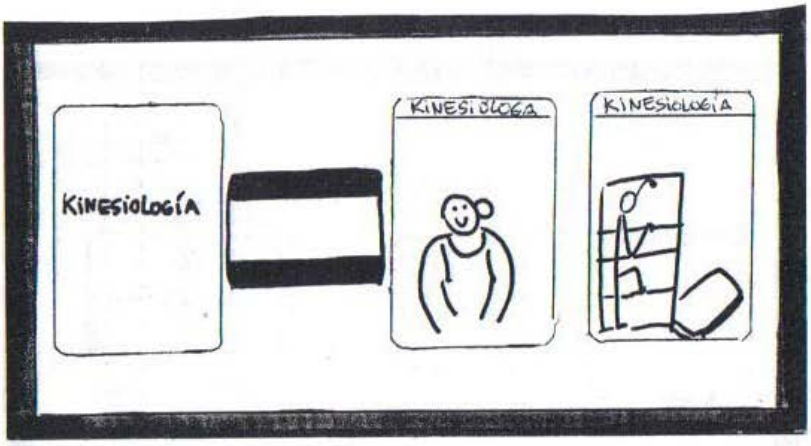
Es importante que antes de entrar a la sala, nos indiques cada una de las partes del tablero comentando al mismo tiempo lo que significan. Así, gracias a ti, podremos saber dónde estamos.
No te olvides que debes esperar una respuesta por parte del estudiante.
Si existen dos tableros de sala de clases, uno de la jornada de la mañana y otro de la tarde, indica sólo el que corresponde al curso de la persona con quien te comunicas.

Aquí puedes ver el tablero que se encuentra fuera del baño de los más pequeñitos.
En primer lugar, se ubica el nombre, luego una llave de agua en relieve, la cual debes hacer tocar a nuestros compañeros de baja visión, ya que esa es su manera de ver, y ¡Les encanta!



Luego, se encuentra una fotografía del baño y finalmente el pictograma de éste con su respectivo nombre.
Recuerda que siempre es necesario que nos indiques y verbalices con voz clara lo que muestra cada tablero.
Y por favor, asegúrate de que los niños con pérdida auditiva logren mirar lo que tú les indicas.

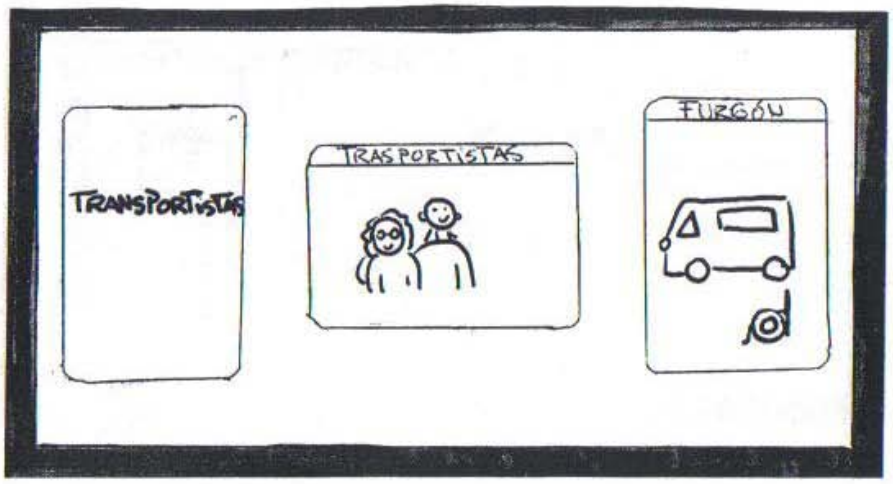
A nosotros nos produce mucha alegría trabajar nuestro cuerpo, por eso cada vez que nos lleves o nos retires de kinesiología, detente un momento en la vía de acceso a este lugar y cuéntanos una vez más hacia dónde nos dirigimos.



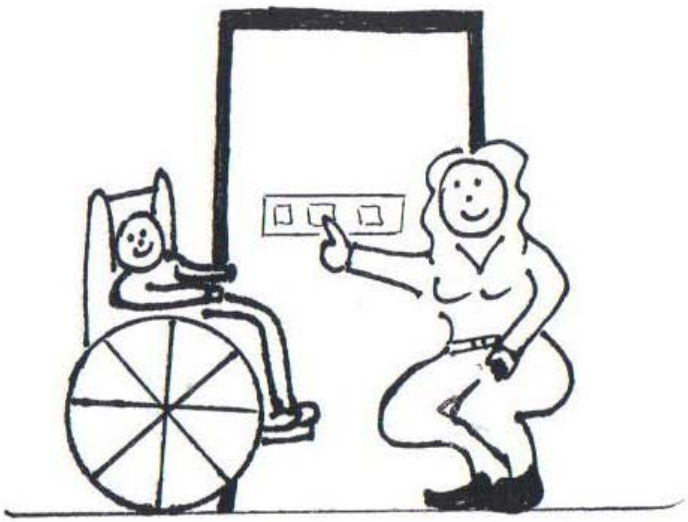
Este tablero tiene un borde de color negro, al igual que el resto de los tableros q no son sala, ya que no hay cambios en su función durante el día.

En el se puede encontrar el nombre, una colchoneta en relieve para que toquen los niños de baja visión, la fotografía de la tía kinesióloga, que nos ayuda a anticiparnos, y el pictograma que representa la actividad.

Cuando nos encontremos frente al acceso del furgón escolar que ingresa al estacionamiento del colegio, encontrarás el nombre, posteriormente la fotografía de los transportistas y el respectivo pictograma. Acá no existe un objeto concreto, ya que la función de este, la cumplirá el que hagas tocar a los niños de baja visión, alguna parte del verdadero furgón.



Los tableros se encuentran a una altura cómoda para quienes estamos en sillas de ruedas, si eres muy alto y no logras ver o indicar bien al estar parado, reclínate un poco, así será más fácil para tí y para nosotros.



Esta es la forma correcta de usar con nosotros los distintos tableros que encontrarás en nuestro colegio.
Son muchos más de los que presentamos aquí, pero con los ejemplos ya dados, podrás comunicarnos cada uno de ellos y ayudar a aumentar nuestra comunicación.

¡GRACIAS!

IMPORTANTE: |
Si extravías esta información, no te preocupes, porque se encuentra de forma permanente en el nuevo mural instructivo que está en el hall del colegio.

María René Villalobos Fernández
Licenciada en Educación Diferencial
Especialista en Trastornos de Audición y Lenguaje

Proyecto de Tesis
UMCE 2009

ANEXO N° 6: Compromiso de la comunidad escolar, luego de realizado los talleres de sensibilización y capacitación.

COMPROMISO

Como perteneciente activo a la comunidad escolar del Colegio Amapolas, me comprometo a utilizar el sistema de Comunicación Alternativa y Aumentativa implementado en las vías de acceso del establecimiento, de acuerdo a las instrucciones que muestra el manual, aportando en el desarrollo cognitivo y social de los estudiantes.

Fecha	Nombre	Firma
04/11/09	Katherine [illegible]	
4/11/09	Marcela Garrido	
4/11/09	Elizabeth [illegible]	
04/11/09	Pabla Escobar López	
4/11/09	Manuel Contreras	
4/11/09	[illegible]	
4/11/09	[illegible] Gómez R.	
4/11/09	Elizabeth [illegible] E.	
4/11/09	Natalia Calderón Reyes	
4/11/09	Judith Morales Corvalán	
4/11/09	Paola González [illegible]	
4/11/09	Bernarda Cortés	
5/11/09	Juan Salas L.	
5/11/09	Sonia Ovalle Véliz.	
5/11-2009	María Riquelme	
5/11/2009	Katerina Vargas Díaz	
5/11/09	Liliana Avalos Arnado	
5/11/09	Sofía Bustamante	
5/11/09	Silvia Espinoza Luna	
5/11/09	[illegible]	
5/11/10	[illegible]	
5/11/09	Verónica Oliva	
5/11/09	[illegible] Catalán D.	
5/11/09	Patricia Jaramillo Pizarro.	
05/11/09	M. Isabel Hermosilla	
9/11/09	Roxana González Cortés	
9/11/09	Pilar [illegible] Naranjo	
9/11/09	Magaly Díaz	
	[illegible]	
	Patricia Rodríguez	

ANEXO N° 7: Evaluación (1).

Pareja I: Estudiante-apoderado.

Proyecto de Tesis UMCE 2009.
María René Villalobos Fernández.
Egresada en Educación Diferencial
Especialista en Trastorno de Audición y Lenguaje.

Evaluación de proceso

Estimada Profesora:

El siguiente documento se ha formulado con la intención de recolectar información necesaria, para la realización de una tesis llevada a cabo durante el segundo semestre del año 2008 y durante todo el curso del año 2009, dentro del Colegio Amapolas, la cual tiene como objetivo; Implementar un sistema de Comunicación Aumentativa y Alternativa común, en las diversas vías de acceso del Colegio, capacitando en el buen uso de este a la comunidad escolar que se relaciona diariamente con los estudiantes.

Su participación es de suma importancia en esta última etapa de la investigación, ya que la siguiente lista de cotejo que usted completará, busca evaluar y recolectar información acerca del grado de comunicación que posee el estudiante con su apoderado dentro del establecimiento antes (una semana) y después (3 semanas) de haber sido capacitado este último. Para esto, será necesario observar la rutina diaria que establece su estudiante con un determinado adulto (profesional no docente, asistente, transportista o apoderado) al ingresar y retirarse del Colegio, más específicamente, de la sala de clases.

El estudiante será escogido al azar por usted, siendo el único requisito el poseer una buena asistencia, para recolectar la mayor cantidad de información durante el mes que dura la evaluación.

De ante mano, muchísimas gracias por su colaboración.

María René Villalobos Fernández.

LISTA DE COTEJO

Curso: Pre-básico II
Jornada: Tarde
Profesora: Pamela Villanueva

Estudiante: Bruno Cortez
Diagnostico: P.C. Emiplejia, Sd. West.
Apoderado: Claudia Solís

A continuación describa el estilo de comunicación que posee el estudiante:

Se comunica con llanto, gritos, visas y todo tipo de expresiones faciales y corporales (manos).
Es anticipado con objetos concretos.

Semana I:	**Lunes**		**Martes**		**Miércoles**		**Jueves**		**Viernes**	
Indicador	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**
El estudiante es anticipado por el apoderado antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		•		•		•		•		•
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		•		•		•		•		•
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		•		•		•		•		•
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		•		•		•		•		•
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	•		•		•			•	•	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	•			•	•		•		•	
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.		•	•		•			•		•

Semana II:	Lunes		Martes		Miércoles		Jueves		Viernes	
Indicador	Sí	No	Sí	No	Sí	No	Sí	No	Sí	No
El estudiante es anticipado por el apoderado antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.										
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante										
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.										
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante										
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.										
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante										
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.										

Semana III:	Lunes		Martes		Miércoles		Jueves		Viernes	
Indicador	Sí	No	Sí	No	Sí	No	Sí	No	Sí	No
El estudiante es anticipado por el apoderado antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.										
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante										
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.										
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante										
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.										
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante										
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.										

Semana IV:	Lunes		Martes		Miércoles		Jueves		Viernes	
Indicador	Sí	No	Sí	No	Sí	No	Sí	No	Sí	No
El estudiante es anticipado por el apoderado antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.	•		•		•			•		•
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		•	•		•			•		•
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.	•			•		•		•		•
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	•			•		•		•		•
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	•		•		•		•		•	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	•		•		•		•		•	
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	•			•		•		•	•	

Comentarios:

- La madre de Bruno mostró gran interés por comunicarse con su hijo con ayuda de los sistemas expuestos en las puertas del colegio.
- Bruno demostró gran interés de comunicarse.
- Deberían hacerse más capacitaciones para los apoderados y las asistentes.

LISTA DE COTEJO

Curso: Básico 7
Jornada: Mañana
Profesora: Gloria Frank

Estudiante: Daniel Romero
Diagnostico: P.C. Síndrome Hipotónico. Baja Visión
Asistente: Jasna Astudillo

A continuación describa el estilo de comunicación que posee el estudiante:

Daniel se comunica oralmente; su habla es inteligible y es muy conversador, pero no siempre es atingente a las situaciones del entorno. Presenta un déficit visual importante que interfiere en su relación con el entorno y los problemas de comunicación

Semana I:	**Lunes**		**Martes**		**Miércoles**		**Jueves**		**Viernes**	
Indicador	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**
El estudiante es anticipado por la asistente antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		X		X		X		X		X
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X		X		X		X
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar al baño, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		X	X			X		X		X
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X		X		X		X
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		X		X	X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X	X			X	X	
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X		X		X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X		X		X		X		X	
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X		X		X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X		X		X		X		X	

Semana II:	**Lunes**		**Martes**		**Miércoles**		**Jueves**		**Viernes**	
Indicador	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**
El estudiante es anticipado por la asistente antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.	X			X	X			X		X
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X	X			X		X
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar al baño, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.	X		X		X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X	X		X		X		X	
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		X		X	X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X	X			X	X	
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X		X		X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X		X		X		X		X	
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X		X		X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X		X		X		X		X	

Semana III:	**Lunes**		**Martes**		**Miércoles**		**Jueves**		**Viernes**	
Indicador	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**
El estudiante es anticipado por la asistente antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.	X		X		X		X		X	
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X	X			X		X		X
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar al baño, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.	X		X		X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X		X		X			X	X	

El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.	X			X		X	X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X			X		X	X			X
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X		X		X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X		X		X		X		X	
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X		X		X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X		X		X		X		X	

Semana IV:	**Lunes**		**Martes**		**Miércoles**		**Jueves**		**Viernes**	
Indicador	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**
El estudiante es anticipado por la asistente antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.	X		X		X		X		X	
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X	X		X		X		X	
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar al baño, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.	X		X		X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X	X		X		X	
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.	X			X	X			X	X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X			X	X			X	X	
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X			X	X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X			X	X		X		X	
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X		X		X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X		X		X		X		X	

Comentarios:

Durante la 1° semana hubo comisión de asistente por licencia médica de la titular.
- la rutina de la sala de clases, en cuanto a los desplazamientos a los diversos dependencias, ajenos al proceso de anticipación.
- En ocasiones los dificultades de atención y concentración del alumno interfirieron la comunicación. Esto lo llevo a dar respuestas inconsistentes frente a la estimulación recibida.

LISTA DE COTEJO

Curso: PB4
Jornada: Tarde
Profesora: Bárbara Morales

Estudiante: lisbet Cabeza
Diagnostico: Hemiparesia / ceguera
Transportista: Tía Sonia

A continuación describa el estilo de comunicación que posee el estudiante:

Seña mano-sobre mano, acompañada de verbalización → recibe información
Ella se comunica con seña y llanto.

Semana I:	Lunes		Martes		Miércoles		Jueves		Viernes	
Indicador	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No
El estudiante es anticipado por el transportista antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		X		X		X		X		X
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X		X		X		X
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		X		X		X		X		X
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X		X		X		X
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.		X		X		X		X		X
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Semana II:	Lunes		Martes		Miércoles		Jueves		Viernes	
Indicador	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No
El estudiante es anticipado por el transportista antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		X		X		X		X		X
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X		X		X		X
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		X		X		X		X		X
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X		X		X		X
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X		X		X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X		X		X		X		X	
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X		X		X		X		X	

Semana III:	Lunes		Martes		Miércoles		Jueves		Viernes	
Indicador	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No
El estudiante es anticipado por el transportista antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		X		X		X		X		X
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X		X		X		X
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		X		X		X		X		X
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X		X		X		X
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X		X		X		X		X	
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante	X		X		X		X		X	
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X		X		X		X		X	

Semana IV:	Lunes		Martes		Miércoles		Jueves		Viernes	
Indicador	Sí	No	Sí	No	Sí	No	Sí	No	Sí	No
El estudiante es anticipado por el transportista antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		X		X		X		X		X
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X		X		X		X
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.		X		X		X		X		X
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X		X		X		X
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.		X		X		X		X	X	X
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante		X		X		X		X	X	X
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.	X		X		X		X		X	

Comentarios:

El transportista tuvo mayor cuidado la 2da semana, luego de la capacitación, aunque los semanas siguientes, volvió a la conducta anterior.

Pareja IV: Estudiante-profesional no docente.

LISTA DE COTEJO

Curso: Básico 10 A.
Jornada: Mañana.
Profesora: Karina Osorio W.

Estudiante: Tyrone Nuñes.
Diagnostico: Parálisis Cerebral, diplejia mixta.
Profesional no docente: Pamela Palma

A continuación describa el estilo de comunicación que posee el estudiante:

Se comunica mayoritariamente a través del lenguaje verbal, pero se utilizan pictogramas para ordenar su rutina, ya que sufre de constantes periodos de "ausencia".

Semana I:	**Lunes**		**Martes**		**Miércoles**		**Jueves**		**Viernes**	
Indicador	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**
El estudiante es anticipado por el apoderado antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.				X						
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante				X						
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.				X						
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante				X						
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.			X							
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante			X							
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.			X							

Semana II:	Lunes		Martes		Miércoles		Jueves		Viernes	
Indicador	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**
El estudiante es anticipado por el apoderado antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.			X							
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante			X							
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.			X							
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante			X							
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.			X							
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante			X							
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.			X							

Semana III:	Lunes		Martes		Miércoles		Jueves		Viernes	
Indicador	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**
El estudiante es anticipado por el apoderado antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.			X							
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante			X							
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.			X							
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante			X							
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.			X							
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante			X							
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.			X							

Semana IV:	Lunes		Martes		Miércoles		Jueves		Viernes	
Indicador	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**	**Sí**	**No**
El estudiante es anticipado por el apoderado antes de entrar a la sala, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.			X							
- Se observa alguna respuesta por parte del estudiante			X							
El estudiante es anticipado antes de dirigirse o ingresar a cualquier espacio del establecimiento, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, luego de asegurarse de que pone atención.			X							
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante			X							
Saludan al estudiante al verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.			X							
-Se observa alguna respuesta por parte del estudiante			X							
Se despiden del estudiante al dejar de verlo, de acuerdo a su propio sistema de comunicación, esperando una respuesta por parte de él.			X							

Comentarios:

Después de la charla que se les hizo a los profesionales no docentes con respecto a este sistema de comunicación, la actitud de la profesional cambio completamente en relación a la manera de comunicarse con Bruno, haciendo más conciente la movilización en su silla de ruedas.

Solo se observaron los días martes, ya que es el día en que por horario se trabaja con la profesional.

ANEXO N° 8: Evaluación (2).

Estudiante

EVALUACIÓN

La herramienta que se presenta a continuación, tiene el objetivo de medir los resultados que su hijo o hija va adquiriendo con el sistema implementado para él o ella.

Es de suma importancia que sea constante en el uso del sistema como en la recolección de datos, ya que esto permitirá saber la efectividad que se está consiguiendo con dicho sistema, como los cambios que se pueden ir generando para un mejor y mayor resultado.

Curso: PB2	Edad: 4años, 5meses.
Profesora: María Rene Villalobos	Apoderado: Evelyn Hidalgo.
Estudiante: (I) Camila Peñez	

Estilo de comunicación del estudiante:
Sonrisas, Llanto, miradas.

Sistema implementado:
Pictogramas [SI] [No] que indica con los ojos y responde a preguntas.

Fecha y hora (semana uno)	Momentos en los que se usó	Cómo se utilizó	Respuesta del estudiante.
2 julio 10 AM	Cuando toma el desayuno	le mostre la leche y le pregunté si podía tomar si o no.	Se rie mirando la leche Allí se le mostró el si y tomó.
1 PM	Al almuerzo	le pregunte si podía jugo o bebida, Jugo si, Bebida no, y al reves.	Se rie, mira la bebida y se le mostro el si cuando se puso a tomar
3 julio 10 AM 1 PM 6 PM	Desayuno, almuerzo once.	Le muestro 2 opciones y cuando la niña elige le muestro el Si.	Se rie y mira el Si.
4 julio 10 AM	Desayuno	Se le dice no a tomar leche, Dps Si.	Ella llora con el no y Despues se le muestra el Si.
5 julio 10 AM	Almuerzo	Jugo Si Bebida no Jugo No Bebida si	mira la bebida y Se le muestra el Si

I.

7 julio 10 AM 1 pm	Desayuno, almuerzo	mamadera si → mira y se rie con el si Jugo si, coca cola no Jugo no, coca cola si	mira la bebida y tambien el si y se pone a reir.
(Semana dos) 10 julio 10 AM	Desayuno	mamadera si. →	Camila miro el si muy seria.
11 julio 9 AM 2 pm	Desayuno, almuerzo.	mamadera si → mira el si y se rie cuchara no Jugo si bebida no → llora, mirando el si y el no porque tiene sueño. Jugo no coca si	
12 julio 10 AM 6 pm	Desayuno, once	mamadera. si → mira la mamadera y se rie, ahi le muestro el si. mamadera no Jugo si, coca no Jugo no, bebida no → miro fijo el si.	
13 julio 4.20 pm	Salida al colegio	En la silla le mostre el si y le dije que ibamos al colegio.	Se rie y trata de mirar el si
14 julio 10 AM	Desayuno	mamadera si mamadera no. Le muestro targeta y silla.	Se rie y miro. el si de la silla con ayuda mia.

Comentario madre luego del uso del sistema:
La Cami entiende el si y el no, cuando es si se rie mucho y cuando es no, hace pucherO. Me ha servido mucho para saber que de verdad quiere cosas o me entiende.

Comentario integrante de la familia:
Diego, su hermano mayor cuenta que ella trata de mirar la sill con el si y no y se rie con el, y tambien el le muestra las targetas si y no y ella entiende.

Comentario profesora: El trabajo en casa, más el trabajo en el calendario del colegio, han permitido que Camila poco a poco, comience a responder poco a poco de manera verbal y de forma correcta.

Estudiante II.

EVALUACIÓN

La herramienta que se presenta a continuación, tiene el objetivo de medir los resultados que su hijo o hija va adquiriendo con el sistema implementado para él o ella.

Es de suma importancia que sea constante en el uso del sistema como en la recolección de datos, ya que esto permitirá saber la efectividad que se está consiguiendo con dicho sistema, como los cambios que se pueden ir generando para un mejor y mayor resultado.

Curso: Pre banico II	Edad: 4 años
Profesora: Maria Rene Villalobos	Apoderado: Korina Pascucha
Estudiante: (II) martina bahamondes	

Estilo de comunicación del estudiante:
Habla con oraciones cortas, responde, pide y comenta coherentes. , pero solo a quienes conoce.

Sistema implementado: libros de estimulación verbal.

	Fecha y hora (semana uno)	Momentos en los que se usó	Cómo se utilizó	Respuesta del estudiante.
Domingo	04/07. 10:00	En la mañana despues de la leche	la mamá le mostro el libro y le preg. segun la imagen	Responde muy bien apenas ve la imagen ella dice quien o que es
jueves	08-07 14:30	despues del almuerzo.	Ella habrio la cajo saco el libro y fué donde vuelta la hoja.	al hacerlo solo cuesta un poco pero si resp. porque solo le interesa mirar lo que contiene el libro
Viernes	09-07. 17:15.	Despues de la leche.	la mamá le fue preguntando.	costo mucho + que hacerlo en la mañana pero igual contestaba.
Sabado	10-07. 11:00	al despertarse.	la abuela le fue mostrando las imagenes.	resp. con ganas pero la parte de los sonidos le cuesto un poco.
Domingo.	11-07 19:00	despues de bañarse	la marti los uso sola e iba respondiendo.	En la parte de los animales se confunde. para ella todos son Vacas.
miercoles.	14-07 22:00	antes de acostarse.	la abuela le fue mostrando las imagenes.	estuvo mañosa y costo q contestara.
Viernes	16-07. 11:15.	despues de la leche	ella utilizo los libros	la categoria n°8 le gusto mucho e imita super bien.

Domingo	18-07 12:00	antes del almuerzo.	lo uso solo	se demora menos en contestar, pero le falta en los fonidos!
Martes	(Semana dos) 20-07	no	trabajo mas.	
miércoles	21-07 13:00	despues del almuerzo	uso los libros solo.	al hacerlo, ella ahora contesta con mas rapidez.
Jueves	22-07 18:30	antes de la comida	le hubo preguntado a su mama.	contestaba con ganas hasta llegar a los fonidos.

Comentario madre luego del uso del sistema:

El sistema es muy bueno, porque martina ahora habla mas claro, ademas que le gusta trabajar en su libro.

Comentario integrante de la familia:

la abuela de martina pienso lo mismo.

Comentario profesora:

Martina ha trabajado de forma constante en el colegio y en la casa, lo que se hace notar en la mayor claridad al momento de hablar y en la espontaneidad con la que habla.

Estudiante III.

EVALUACIÓN

La herramienta que se presenta a continuación, tiene el objetivo de medir los resultados que su hijo o hija va adquiriendo con el sistema implementado para él o ella.

Es de suma importancia que sea constante en el uso del sistema como en la recolección de datos, ya que esto permitirá saber la efectividad que se está consiguiendo con dicho sistema, como los cambios que se pueden ir generando para un mejor y mayor resultado.

Curso: Pre Básico 2	Edad: 4 años 4 meses
Profesora: Rene Villalobos	Apoderado: Anice Fuentes
Estudiante: (III) Fca. Gonzalez	

Estilo de comunicación del estudiante:
Balbucear, gritar, sonrisas, expresión corporal, Si y no con la cabeza.

Sistema implementado:
fotografías con palabra escrita.

Fecha y hora (semana uno)	Momentos en los que se usó	Cómo se utilizó	Respuesta del estudiante.
4/07 13:30HRS 14:00HRS 16:00HRS	- Comida Baño y paseo	Se le mostraban las imágenes antes, durante y después de realizarla	-miró la imagen, la tocó, la tomó y la soltó
5/07 13:00HRS 21:00HRS	- Comida y Dormir	"	- En la comida miró y tocó, en el Dormir no miró, esquivó la cabeza.
6/07 13:00HRS 21:00HRS	"	"	- miró la foto de comida y comió diciendo Sí, al decir miró poco la foto
7/07 12:00HRS 13:00HRS	- Baño y Comida	"	- Al ver la foto de Baño gritó contenta, en la comida solo miró
8/07 21:00HRS	Dormir	"	Fca tomó la foto y dijo Sí con la cabeza.

9/07 13:00 Hrs 21:00 Hrs	- Comida y Dormir	"	- Solo mira las fotografías, sin gesto
(Semana dos) 10/07 10:00 Hrs 13:45 Hrs	- Jugar y Comer	"	- Toma la foto de jugar y la mira mucho tiempo - Al comer solo mira
11/07 11:00 Hrs 14:00 Hrs 16:30 Hrs	- Bañarse Comer y pasear	"	Fca grita en la foto de Bañarse, las otras solo las mira.
12/07 13:00 Hrs 21:00 Hrs	- Comer y Dormir	"	Fca no mira las fotos, solo las esquiva
14/07 13:00 Hrs	- Comer	"	Fca mira la foto y se ríe.

Comentario madre luego del uso del sistema: Fca pone atención a las fotos, pero no sé si entiende que significan. Sólo con la foto de Baño ella reacciona distinto.

Comentario integrante de la familia: (PAPÁ) Al parecer ella se da cuenta de lo que va, pero como no habla no sabemos si le gusta o no, pero ella mira las fotos y nosotros también le mostramos lo que sale en la foto.

Comentario profesora: Durante estas semanas el proceso de Francisca es conocer y reconocer lo que aparece en las imágenes, lo cual ha dado resultado en el trabajo de anticipación que se realiza en el colegio.

Estudiante IV.

EVALUACIÓN

La herramienta que se presenta a continuación, tiene el objetivo de medir los resultados que su hijo o hija va adquiriendo con el sistema implementado para él o ella.

Es de suma importancia que sea constante en el uso del sistema como en la recolección de datos, ya que esto permitirá saber la efectividad que se está consiguiendo con dicho sistema, como los cambios que se pueden ir generando para un mejor y mayor resultado.

Curso: PB2	Edad: 4 a 2 meses
Profesora: Hania Rene Villalobos f.	Apoderado: Vanessa Fernández
Estudiante: (IV) Benjamin Hanziquez	

Estilo de comunicación del estudiante: Gestos, risas, gritos, expresión corporal.

Sistema implementado: fotografías de la rutina, acompañada de señas

Fecha y hora (semana uno)	Momentos en los que se usó	Cómo se utilizó	Respuesta del estudiante.
Sab. 3 14:00 HRS. 14:30 HRS.	-Almuerzo Remedio cepillo de dientes	Se mostró la foto, despues de la seña, se repitió	-El imita la seña, y se rie gnita, y apunta la foto.
Dom. 4 10:00 HRS. 14:00 HRS. 14:30 HRS.	-Baño, almuerzo remedio, cepillo de dientes.	// //	// //
Lunes 5 12:40 13:00	- Almuerzo remedio, cepillo de dientes.	// //	-Sola hizo la seña de comida y dientes.
Miérc. 7 13:00	-Remedio	// //	-El hizo la seña y apuntaba la caja del remedio.
Sab. 10	-Baño, comida cepillo de dientes	Sin la foto de baño.	-El repitió las señas.

Dom. 11 14:00 21:00	- Almuerzo - Baño	Se le mostrará la ~~seña~~ imagen y se le hace la seña	- El hizo la seña de que se le mostrara la foto.
~~(Semana dos)~~ Lunes 12 12:45 13:00	- Almuerzo Remedio Cepillo	" "	- El repite las señas y se ríe, despues sigue repitiendo.
Miércoles 13:00 14:00	- almuerzo	" "	- El hace la seña antes y se ríe, cuando ve la foto.

Comentario madre luego del uso del sistema:

Benjamin, entiende todo y aprende rápido, el ya se sabe las señas, y entiende las fotos.

Comentario integrante de la familia:

las fotos y los gestos, ayudan al Benja y nos sirve, para comunicarnos.

Comentario profesora: Benjamin comprende las señas con las que estamos trabajando, utilizando aquellas que más le agradan, en diferentes momentos del día.

ANEXO N° 9: compromiso de las apoderadas del curso piloto, acerca del uso regular del sistema.

COMPROMISO

Como apoderado del Colegio Amapolas, me comprometo a utilizar el sistema de comunicación alternativo (y aumentativo) elaborado para mi hijo, de acuerdo a la acordado en el taller para padres.

Fecha	Nombre	Firma
5/08/2010	Evelyn Hidalgo.	
"	Karina Poscoche.	
"	Vanessa Fernandez	Vanessa F.
"	Anice Fuentes	